



T.I.P.

TECHNIK + KOMPETENZ

WP 500-10R



- (D)** Gebrauchsanweisung
- (GB)** Direction for use
- (F)** Mode d'emploi
- (E)** Instrucciones para el uso
- (NL)** Gebruiksaanwijzing
- (GR)** Οδηγία χρήσεως
- (H)** Használati utasítás
- (PL)** Instrukcja używania

- (CZ)** Návod k použití
- (TR)** Kullanma Kilavuzu
- (BG)** Упътване за употреба
- (RO)** Instrucțiuni de utilizare
- (HR)** Uputstvo za rad
- (SK)** Návod na poučevanie
- (SLO)** Navodila za uporabo
- (RUS)** Руководство по эксплуатации

- D EG-Konformitätserklärung**
Wir, die Firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien - und aller nachfolgenden Änderungen - erfüllen: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- CZ Prohlášení o shodě v rámci ES**
My, společnost T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že níže uvedené výrobky splňují základní požadavky níže uvedených směrnic EU a všech následujících změn: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- GB EC declaration of conformity**
We, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declare in our sole responsibility that the products identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- TR AB Konformite Beyanı**
Biz, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH firması, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, münhasıran sorumlu olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünlerin yine aşağıdaki AB Yönergelerinin - ve takip eden bütün değişikliklerinin - öngördüğü temel şartlara uygun olduğunu beyan ederiz: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- F Déclaration de conformité**
Par la présente nous, l'entreprise T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, nous déclarons comme seul et unique responsable que les produits énoncés ci-dessous répondent aux exigences fondamentales des directives européennes ci-présente - et à toutes les modifications suivantes: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- BG Декларация за съответствие (ЕО)**
Ние, фирма "Т.П.П. Технически промишлени продукти" ГмбХ (Т.И.П. Technische Industrie Produkte GmbH), D-74915 Waibstadt, Сименсштрасе 17, декларираме на собствена отговорност, че посочените по-долу продукти изпълняват основните изисквания на следните Директиви на ЕС - и на всички следващи промени: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- I Dichiarazione di conformità CE**
La ditta T.I.P. GmbH Technische Industrie Produkte sita in Siemensstr. 17, D-74915 a Waibstadt, dichiara sotto la propria responsabilità, che i prodotti sotto indicati sono costruiti in conformità con le direttive EU in vigore e loro successive modifiche: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- RO Declarație de conformitate CE**
Noi, societatea T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declaram în răspundere proprie că produsele enumerate mai jos corespund exigențelor esențiale ale următoarelor directive CE și toate schimbările care urmează: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- SK Vyhlásenie o zhode v rámci ES**
My, spoločnosť T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že nižšie uvedené výrobky spĺňajú základné požiadavky nižšie uvedených smerníc EÚ a všetkých nasledujúcich zmien: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- HR EU-izjava o skladnosti**
Mi, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću, da niže naznačeni proizvodi ispunjavaju u daljnjem naznačene EU smjernice - i sve sljedeće izmjene: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- GR Δήλωση εναρμόνισης Ε.Ε.**
Εμείς, η εταιρία T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH (Τεχνικά Βιομηχανικά Προϊόντα Ε.Π.Ε.), οδός Siemensstrasse 17, D-74915 Waibstadt, δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη ότι, τα παρακάτω αναγραφόμενα προϊόντα ανταποκρίνονται στις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων αναφερόμενων οδηγιών της Ε.Ε. - και όλων των ακόλουθων τροποποιήσεων: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- SLO ES-Izjava o skladnosti**
Mi, podjetje T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, izjavljamo na lastno odgovornost, da spodaj navedeni izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve naknadno uvedenih direktiv EU in vseh dodatnih sprememb: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- H EU-Megfelelési nyilatkozat**
A T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, saját felelősségére kijelenti, hogy az alább megjelölt termékek az alpróló biztonsági követelményeknek és az itt felsorolt EU-irányelveknek - és azok későbbi változatainak - megfelelően: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- RUS Заявление о соответствии ЕС**
Мы, компания «Т.И.П. Технише Индустри Produkte ГмбХ» («Т.И.П. Technische Industrie Produkte GmbH»), Сименсштр. 17, D-74915 Waibstadt, заявляем под единоличную ответственность, что указанные ниже продукты соответствуют основным требованиям приведенных ниже директив ЕС (и всех последующих изменений к ним): 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- PL Deklaracja zgodności WE**
My, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, oświadczamy niniejszym na wyłączną odpowiedzialność, że niżej wymienione produkty spełniają podstawowe wymagania opisanych poniżej dyrektyw UE - oraz wszystkich ich zmian: 2006/95/EC, 2004/108/EC .
- UA Заява про відповідність ЄС**
Ми, компанія «Т.И.П. Техніше Індустрі Produkte ГмбХ» («Т.И.П. Technische Industrie Produkte GmbH»), Сименсштр. 17, D-74915 Waibstadt, заявляємо під одноособову відповідальність, що зазначені нижче продукти відповідають головним вимогам наведених нижче директив ЄС (та усіх подальших змін до них): 2006/95/EC, 2004/108/EC .

Art.:

WP 500-10 R

applied standards/ angewendete Normen:
EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
EN 62233 :2008
EN 55014-1:2006 + A1:2009
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008
ZEK 01.2-08/12.08



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt

Telefon: + 49 (0) 7263 / 91 25 0
Telefax + 49 (0) 7263 / 91 25 25
E-Mail: info@tip-pumpen.de

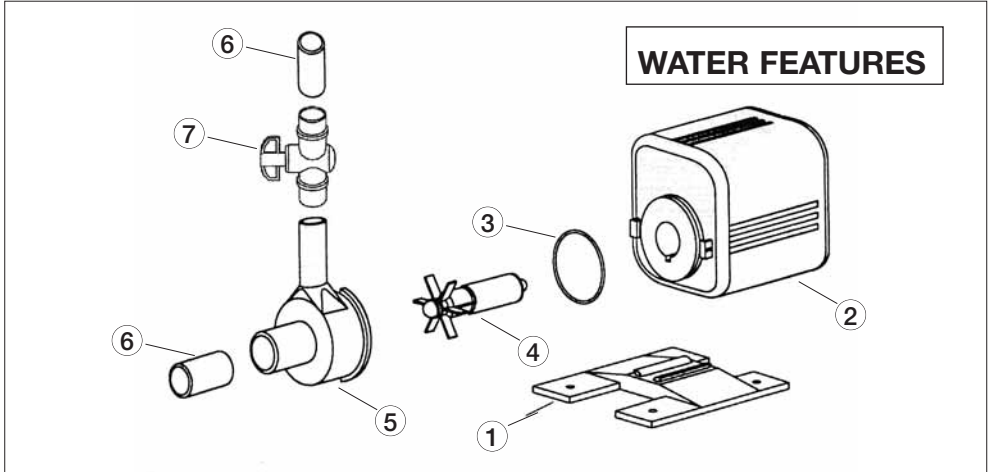
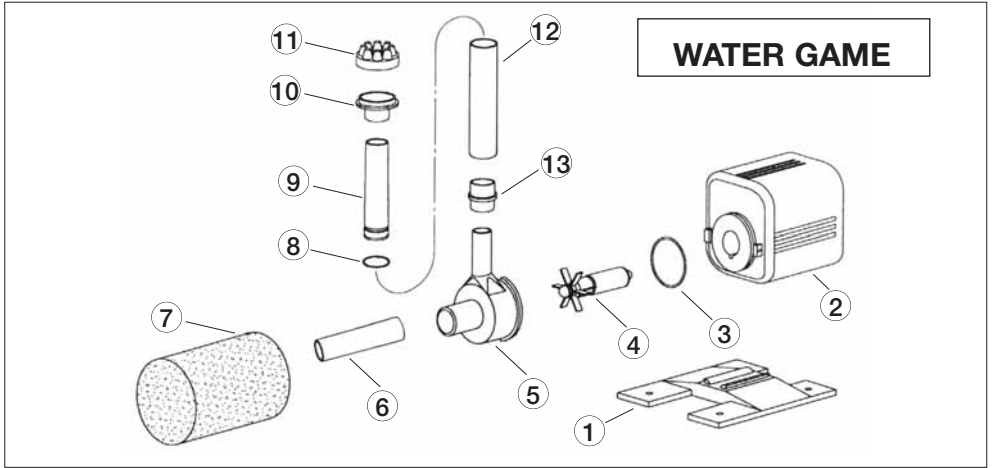


Waibstadt, 01.06.2010
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

P. Haas

Peter Haas

- Leiter Produktmanagement -

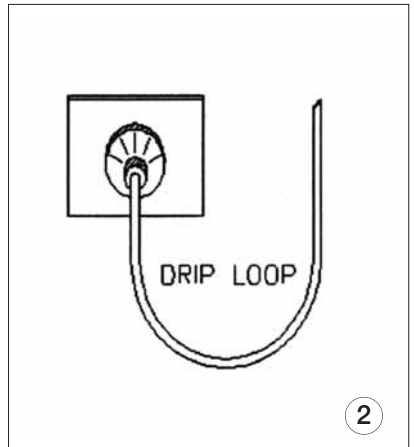


**WATER GAME
SPARE PART CODES**

1	806067
2	554002
3	860436
4	570R45
5	806061
6	806073
7	500S31
8	803026
9	803019
10	803021
11	809340
12	803020
13	803048

**WATER FEATURES
SPARE PART CODES**

1	806067
2	554002
3	860436
4	570R45
5	806061
6	803000
7	803086



Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses T.I.P. Produktes. Wie alle Erzeugnisse von T.I.P. wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch und machen sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes vertraut. Wir haften nicht für Schäden, die in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung verursacht werden. Schäden in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung fallen nicht unter Garantieleistungen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf und legen sie bei der Weitergabe des Gerätes bei. Kinder und mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraute Personen dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. In verschiedenen Ländern gültige Vorschriften begrenzen möglicherweise das Alter des Benutzers und sind unbedingt zu beachten. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder Wissen dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von der dafür zuständigen Person Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



Inhalt

Kap. 1	Einleitung	1
Kap. 2	Installation	1
Kap. 3	Elektrischer Anschluss - Sicherheitsvorschriften	1
Kap. 4	Wartung und Störungssuche	2
Kap. 5	Garantiebedingungen	2

Kap. 1 Einleitung

Die vielseitige Universalpumpe WP 500-10R wurden zu dem Zweck entwickelt, höchste Leistung bei geringem Stromverbrauch zu garantieren.

Der Motor ist mit Epoxydharz isoliert. Die Pumpen WP 500-10R sind betriebsbereit und garantieren einen gefahrlosen Gebrauch.

MODELL	WP 500-10R
Netzspannung / Frequenz	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	6 Watt
Schutzart	IP 68
Pumpeneingang	15,0 mm
Pumpenausgang	10,5 mm
Max. Fördermenge (Q_{max}) *	500 l/h
Max. Druck	0,1 bar
Max. Förderhöhe (H_{max}) *	1 m
Max. Eintauchtiefe ∇	1,0 m
Max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit (T_{max})	35 °C
Anschlusskabel	10 m
Kabelausführung	H05RN-F
Gewicht	1,0 kg
Abmessungen (B x T x H)	8,5 x 5 x 6 cm
Artikel-Nummer	30014

Kap. 2 Installation

- Während der gesamten Installation darf das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen sein.
- Bringen Sie den Schwammfilter (wie auf dem Bild gezeigt) an.
- Schließen Sie das Wasserspiel an die Druckseite der Pumpe an.
- Tauschen Sie die Pumpe langsam, komplett unter den Wasserspiegel.
- Die Düse wird mit regelbarem Teleskoprohr geliefert.
- Die Pumpe sollte möglichst horizontal im Wasser montiert sein.

Kap. 3 Elektrischer Anschluss - Sicherheitsvorschriften

- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Stromspannung mit der ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz sind sowohl die Pumpe, als auch das Speisungskabel auf etwaige Schäden zu überprüfen.
- Das Produkt wird mit einem Z - Anschluss geliefert, d.h. weder das Kabel, noch der Stecker können ausgewechselt oder repariert werden. Bei Defekt, Kontakt mit dem Hersteller oder mit einer vom Hersteller autorisierten Reparaturwerkstatt aufnehmen.
- ACHTUNG:** Vor Beginn der Wartung des Geräts innerhalb oder außerhalb des Wassers muss dieses unter allen Umständen vom Stromnetz getrennt werden. Sollten Stecker oder Steckdose feucht sein, ist vor dem Herausziehen des Stromkabels unbedingt der FI.-Schutzschalter auszuschalten.
- Das Produkt muss über den Hausanschluss geerdet werden.
- Das Gerät muss an einen Stromkreis FI.-Schutzschalter mit Auslösestrom $I_{\Delta n} < 30$ mA angeschlossen werden.
- Das Gerät ausschließlich für seinen Einsatzzweck nutzen (nicht in Badewannen o. ä.).
- Um Nässe auf Stecker und Steckdosen zu vermeiden, sollte das Speisungskabel eine Schleife bilden, deren tiefster Punkt unterhalb der Höhe der Steckdose liegt (drip loop, Abb. 2)

9. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
10. Das Gerät unter keinen Umständen am Kabel anheben.
11. Das Produkt nicht mit ätzenden oder scheuernden Flüssigkeiten reinigen oder in Betrieb nehmen.
12. Die Pumpen mit einem Netzanschlußkabel < 10 m (Typ H03W-F) eignen sich ausschließlich zum Einsatz in geschlossenen Räumen.
13. Die Pumpen mit dreipoligem Speisungskabel und einer Mindestlänge des Speisungskabels von 10 m (mindestens der Type H05RN-F) können sowohl in geschlossenen Räumen, als auch im Freien eingesetzt werden.
14. Sollte Frostgefahr bestehen, ist die Pumpe keinesfalls in Betrieb und vorsichtshalber aus dem Wasser zu nehmen.
15. Das Gerät kann vollkommen untergetaucht werden.
16. Das Gerät darf bei Wassertemperaturen von mehr als 35°C nicht in Betrieb genommen werden.

Kap. 4 Wartung und Störungssuche

Um eine optimale Standzeit der Pumpe zu gewährleisten, wird eine periodische Wartung empfohlen.

Zur Reinigung des Vorfilters ist der Schwamm zu entfernen und unter fließendem, klarem Wasser zu säubern.

Bei der Reinigung des Laufrads muss nach Abmontieren des Vorfilters der Deckel der Pumpenkammer gedreht und herausgezogen werden. Das Laufrad sollte unter fließendem, klarem Wasser gereinigt und von eventuellen Ablagerungen befreit werden.

Mit Beginn der Wintermonate ist die Pumpe nach einer sorgfältigen Wartung an einem trockenen Ort aufzubewahren.

Kap. 5 Garantiebedingungen

Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Im Falle eines Schadens muss der Einzelhändler unverzüglich - spätestens aber innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum - benachrichtigt werden.

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Verkäufer leistet für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tage des Kaufs, zu nachfolgenden Bedingungen:

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Reklamationen sind unmittelbar, nach Feststellung zu meiden.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistungen. Von der Garantie ausgeschlossen sind verschleißende Teile, wie Filtermaterial und Rotore. Sämtliche Teile werden mit größter Sorgfalt und unter Verwendung hochwertiger Materialien hergestellt und sind für lange Lebensdauer konzipiert. Der Verschleiß ist jedoch abhängig von der Nutzungsart, der Nutzungsintensität und den Wartungsintervallen. Die Befolgung der Installations- und Wartungshinweise in dieser Bedienungsanweisung trägt daher entscheidend zu einer hohen Lebensdauer der Verschleißteile bei.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.

Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Weitergehende Ansprüche bestehen aufgrund der Garantie nicht. Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen. Diese Garantiezusage ist in dem Land gültig, in welchem das Gerät gekauft wurde.

Hinweise:

1. Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, so prüfen Sie bitte vorerst, ob andere Gründe, wie z. B. unterbrochene Stromversorgung oder falsche Handhabung, die Ursache sind.
2. Beachten Sie bitte, dass Sie Ihrem defekten Gerät in jedem Fall folgende Unterlagen beifügen:
 - Kaufquittung, einsenden „FREI“ nur in Originalkartonage komplett mit Originalzubehör.
 - Beschreibung des aufgetretenen Mangels (eine möglichst genaue Fehlerangabe erleichtert uns eine zügige Reparatur)
3. Im Falle des Reparaturbedarfs entfernen Sie bitte vor Versand in den Service, sämtliche Anbauteile die nicht dem Originalzubehör entsprechen

Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an:

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH	Tel.: +49 (0) 7263 / 91 25 0
Zentralservice und Ersatzteilversand	Fax: +49 (0) 7263 / 91 2525
Siemenstrasse 17	www.tip-pumpen.de
D-74915 Waibstadt	info@tip-pumpen.de

In Österreich wenden Sie sich bitte direkt an Ihre Verkaufsstelle oder an:

Fa. Franz Pospischil Nfg. OHG	Tel.: + 43 / 1 / 9116300
Elektromechanik & Elektromaschinenbau	Fax: + 43 / 1 / 9116300-29
Lützowgasse 12-14	E-Mail: office@pospischil.at
A-1140 Wien	



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Dear client,

Congratulations on your purchase of this T.I.P. product. Like all T.I.P. products, it has been developed with the help of the latest technologies and manufactured with the most advanced electrical/electronic parts.

General safety information

Please read through these operating instructions carefully and make yourself conversant with the control elements and the proper use of this product. We shall not be liable in the case of damage caused as a result of the nonobservance of instructions and provisions of the present operating instructions. Any damage caused as a result of the nonobservance of the instructions and regulations contained in the present operating instructions shall not be covered by the warranty terms. Please keep these operating instructions in a safe place and hand them on together with the device should you ever dispose of it. Children and other persons not conversant with the contents of these operating instructions must not use this device. Please keep an eye on children to make sure they will not use the unit as a toy to play with. In various countries, applicable provisions may be in place which might contain restrictions regarding the age of the user, and they have to be adhered to in any case. The device must not be operated by people with restricted physical, sensory or mental capabilities unless they are either under the supervision of a person being responsible for their safety, or receiving from such a person instructions as how to use the device, respectively.

**Contents**

Ch. 1	Presentation.	3
Ch. 2	Installation	3
Ch. 3	Electric connection – Safety regulations	3
Ch. 4	Maintenance and troubleshooting	4
Ch. 5	Guarantee	4

Ch. 1 Presentation

The multifunctional pump WP 500-10R has been designed for high performances in compact sizes. Motor completely insulated through epoxy, good head/flow ratio, low consumption are the chief features of these pumps. Easy to install, the WP 500-10R are totally safe in function.

MODELL	WP 500-10R
Mains voltage / frequency	230 V ~ 50 Hz
Nominal performance	6 Watt
Protection type	IP 68
Suction port	15.0 mm
Pressure port	10.5 mm
Max. flow rate (Q_{max}) *	500 l/h
Max. pressure	0.1 bar
Max. delivery height (H_{max}) *	1 m
Max. submersion depth ∇	1 m
Max. fluid temperature (T_{max})	35 °C
Connection cable	10 m
Cable type	H05RN-F
Weight	1.0 kg
Dimensions (B x T x H)	8.5 x 5 x 6 cm
Item no.	30014

Ch. 2 Installation

- Connect the filter to the pump as shown on the picture.
- Connect the water jet on the tube screwed on the pump.
- After choosing the place you wish to put the pump, sink it slowly and totally. The bottom surface must be plain.
- The jet is supplied with an adjustable telescopic tube.

Ch. 3 Electric connection – Safety regulations

- Check that the voltage indicated on the label of the product matches the main voltage.
- Prior to connecting the unit to the mains, make sure that both the cord and the pump are not damaged.
- The pump is built with a Z-type connection, which means that the cord and the plug cannot be replaced or repaired. If these are damaged, the whole unit must be replaced.
- WARNING:** before carrying out any kind of maintenance in the water or out, disconnect the unit from the mains. Should the connection plug or the power outlet get wet, the master switch must be turned off before unplugging the power cord.
- The pump must be connected to a grounded outlet.
- It is very important that the lamp is protected upstream by a differential switch (overload cut-out) with breaking current equal to: $I_{\Delta n} < 30$ mA.
- Do not use the unit for purposes for which it was not produced, in bath-tube for instance or similar.
- To prevent accidental dripping from wetting the plug or the power outlet, use the cord to create a drip loop (pic.2) under the power outlet level.
- Keep out of the reach of children.

10. When installing and carrying out maintenance on the unit, avoid lifting it by the power cord; use the ring provided for this purpose.
11. Avoid operating the unit with corrosive and abrasive liquids.
12. Pumps with power cord less than 10 metres long, of type H03VV-F or superior are for internal use exclusively
13. Pumps with grounded power cord, 10 meters long or more, of type H05RN-F or superior are for internal and external use.
14. Protect from frost. Do not use the pump or remove it from the water when there is a risk of frost.
15. The unit is completely submersible.
16. The unit cannot be used in water with temperature higher than 35°C.

Ch. 4 Maintenance and troubleshooting

In order to grant the best performance of the pump, it is advisable a periodical maintenance. To effect the sponge cleaning operation, it is enough to extract the sponge and wash it. To clean the rotor, it is necessary to extract it after unscrewing the rotor housing and wash it. When the pond season is over, place the pump in a dry place after carrying out maintenance.

Ch. 5 Guarantee

This piece of equipment has been manufactured and tested to the most advanced standards. The seller guarantees its material and manufacture are in perfect order, in compliance with the legislation of the country where it has been bought. This warranty is valid as from the purchase data and shall be subject to the following conditions: during the guarantee period, all defects which are the result of material and production flaws will be repaired free of charge. Complaints must be reported immediately after the defect is discovered.

This warranty shall not cover damages resulting from improper treatment or use, improper start-up or storage, improper connection or installation or force majeure circumstances or any other external factor. This warranty shall not cover components subject to normal wear, such as for instance the rotors of pumps and filters. All parts are manufactured to the best standards, using only first-rate materials and are designed to last long. Wear and tear are nevertheless dependent on the kind of use, heaviness of use and maintenance frequency they are subject to. Following the directions for installation and maintenance hereunder shall definitely help to prolong the life of the wearable parts.

In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defective parts or to exchange the appliance. The parts which have been replaced become our own property.

Damage claims will not be accepted unless the damage is the result of gross or international negligence on the part of the manufacturer.

No further claims are covered by the guarantee. The client must demonstrate his right to the guarantee by means of the proof of purchase. The right to the guarantee is applicable in the country in which the appliance was purchased.

Guidelines:

1. If the appliance no longer functions properly, you must first check whether there is another reason for this, such as power supply interruption or incorrect use.
2. If you ship back the defective appliance, you must include the following documents:
 - Proof of purchase
 - Description of the defects (a detailed description facilitates fast repair)
3. In case of repairs, please do not send the Service Centres any accessory or fitting that is not part of original components supplied with the pump.

For the right to the guarantee, reporting defects or requesting replacement parts, contact your dealer in person or by telephone.



For EC countries only

Electrical tools should not be disposed of together with the domestic waste.

According to the European Directive 2002/96/EC regarding waste electrical and electronic equipment and this directive's implementation in national law, electrical equipment having reached the end of its life is to be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

**Chère cliente,
cher client,**

Félicitations pour votre achat de ce produit T.I.P.. Comme toutes les productions T.I.P., ce produit a été développé sur la base des toutes dernières technologies et est fabriqué en utilisant les éléments électriques/électroniques les plus fiables et les plus modernes.

Avis de sécurité

Veillez lire attentivement le mode d'emploi et vous familiariser avec les composants et l'utilisation correcte de ce produit. Le fabricant n'endosse pas la responsabilité en cas de dommages suite du non-respect des instructions et consignes. Les dégâts causés suite du non respect des instructions et consignes ne sont pas couverts par la garantie. Gardez ce mode d'emploi, il doit être transmis à tout usager à qui on aurait cédé la pompe. Il est interdit aux enfants et aux personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi d'utiliser la pompe. Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec la pompe. Les réglementations en vigueur dans différents pays limitent peut-être l'âge de l'utilisateur et il faut les respecter inconditionnellement. Il est interdit aux personnes avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées d'utiliser la pompe sauf au cas où elles seraient surveillées par des personnes responsables pour leur sécurité ou recevraient des instructions concernant l'emploi correct de l'appareil.

CE TÜV GS

Index

Chap. 1	Présentation.	5
Chap. 2	Installation	5
Chap. 3	Branchement électrique – Normes de sécurité	5
Chap. 4	Entretien et détection des pannes	6
Chap. 5	Garantie	6

Chap. 1 Présentation

La pompe multifonctionnelle WP 500-10R a été conçue dans le but d'avoir de hautes performances en dimensions minimum.

Le moteur est totalement isolé grâce à la résine époxyde, excellent rapport débit / élévation et consommation limitée sont les caractéristiques les meilleures de ces pompes.

Très facile à installer, les WP 500-10R donnent une sécurité d'utilisation absolue.

MODÈLE	WP 500-10R
Tension de réseau/ Fréquence	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée	6 Watt
Type de protection	IP 68
Raccord d'aspiration	15,0 mm
Raccord de refoulement	10,5 mm
Débit maximum (Q_{max}) *	500 l/h
Pression maxi.	0,1 bar
Hauteur d'élévation maxi. (H_{max}) *	1 m
Profondeur d'immersion max ∇	1 m
Température maxi. du liquide pompé (T_{max})	35 °C
Câble de raccordement	10 m
Type de câble	H05RN-F
Poids	1,0 kg
Dimensions (B x T x H)	8,5 x 5 x 6 cm
Numéro article	30014

Chap. 2 Installation

- Positionner le prefiltre sur la pompe comme dans la figure.
- Positionner le jet d'eau au refoulement de la pompe.
- Immerger la pompe lentement et complètement dans l'eau. La surface d'appui doit être plate.
- Le jet d'eau est fourni avec un tuyau télescopique pour avoir le résultat le meilleur.

Chap. 3 Branchement électrique – Normes de sécurité

- Vérifier que la tension reportée sur l'étiquette du produit correspond à la tension de réseau.
- Avant de brancher l'appareil au réseau, s'assurer que le câble et la pompe ne présentent aucun dommage.
- Le branchement de l'appareil est de type Z, ce qui signifie que le câble et la fiche ne peuvent pas être remplacés ou réparés. En cas de bris, remplacer l'appareil.
- ATTENTION :** avant d'effectuer toute opération d'entretien dans l'eau ou à l'extérieur de l'eau, débrancher l'appareil du réseau. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, désactiver l'interrupteur général avant de débrancher le câble d'alimentation.
- L'appareil doit être branché à une prise munie de mise à terre.
- Il est très important que l'appareil soit protégé en amont par un interrupteur différentiel (disjoncteur) avec courant de disjonction équivalent à : $I_{\Delta n} < 30$ mA.
- Éviter d'utiliser l'appareil pour des usages autres que ceux pour lesquels il a été fabriqué, dans la baignoire ou endroits similaires par exemple.

8. Pour éviter que les dégoutements accidentels ne mouillent la fiche ou la prise de courant, donner au câble la forme d'une anse descendant sous le niveau de la prise (drip. loop, fig. 2).
9. Garder hors de la portée des enfants.
10. Pendant l'installation et la maintenance de la pompe, éviter de soulever celle-ci par le câble d'alimentation.
11. Éviter de faire fonctionner l'appareil avec des liquides corrosifs ou abrasifs.
12. Les pompes munies d'un câble d'alimentation de 10 mètres de long ou moins et de type H03VV-F ou supérieur sont conçues exclusivement pour l'usage interne.
13. Les pompes munies d'un câble d'alimentation tripolaire de 10 mètres de long ou plus et de type H05RN-F ou supérieur sont conçues pour des usages externe et interne.

Ch. 4 Maintenance and troubleshooting

In order to grant the best performance of the pump, it is advisable a periodical maintenance.
To effect the sponge cleaning operation, it is enough to extract the sponge and wash it.
To clean the rotor, it is necessary to extract it after unscrewing the rotor housing and wash it.
When the pond season is over, place the pump in a dry place after carrying out maintenance.

Ch. 5 Guarantee

This piece of equipment has been manufactured and tested to the most advanced standards. The seller guarantees its material and manufacture are in perfect order, in compliance with the legislation of the country where it has been bought. This warranty is valid as from the purchase date and shall be subject to the following conditions: during the guarantee period, all defects which are the result of material and production flaws will be repaired free of charge. Complaints must be reported immediately after the defect is discovered.

This warranty shall not cover damages resulting from improper treatment or use, improper start-up or storage, improper connection or installation or force majeure circumstances or any other external factor. This warranty shall not cover components subject to normal wear, such as for instance the rotors of pumps and filters. All parts are manufactured to the best standards, using only first-rate materials and are designed to last long. Wear and tear are nevertheless dependent on the kind of use, heaviness of use and maintenance frequency they are subject to. Following the directions for installation and maintenance hereunder shall definitely help to prolong the life of the wearable parts.

In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defective parts or to exchange the appliance. The parts which have been replaced become our own property.

Damage claims will not be accepted unless the damage is the result of gross or international negligence on the part of the manufacturer.

No further claims are covered by the guarantee. The client must demonstrate his right to the guarantee by means of the proof of purchase. The right to the guarantee is applicable in the country in which the appliance was purchased.

Guidelines:

1. If the appliance no longer functions properly, you must first check whether there is another reason for this, such as power supply interruption or incorrect use.
2. If you ship back the defective appliance, you must include the following documents:
 - Proof of purchase
 - Description of the defects (a detailed description facilitates fast repair)
3. In case of repairs, please do not send the Service Centres any accessory or fitting that is not part of original components supplied with the pump.

For the right to the guarantee, reporting defects or requesting replacement parts, contact your dealer in person or by telephone.



Pour les pays européens uniquement.

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis au recyclage respectueux de l'environnement.

Estimados clientes,

Felicitaciones por haber comprado uno de nuestros productos T.I.P.. Como toda la línea de nuestros productos, éste también ha sido desarrollado y producido con las técnicas y piezas electrónicas más modernas y confiables el mercado.

Instrucciones generales de seguridad

Lea cuidadosamente este manual de instrucciones para familiarizarse con el uso adecuado de este producto. No somos responsables por los daños ocasionados como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones y requisitos de este manual de instrucciones. Los daños que resulten del incumplimiento de las instrucciones y los requisitos de este manual de instrucciones no están cubiertos por la garantía. Guarde este manual de instrucciones y adjúntelas en caso de transmisión del dispositivo. Los niños y las personas no instruidas con el contenido de este manual de instrucciones no deben utilizar este dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con este. Las normas válidas en varios países podrán limitar la edad de los usuarios y deben ser observados. Personas con discapacidad física, sensorial o mental, no podrán utilizar el dispositivo a menos que estén supervisadas por una persona responsable para su seguridad o reciban instrucciones de la persona responsable.

CE TÜV GS

Índice

Cap. 1	Presentación	7
Cap. 2	Instalación	7
Cap. 3	Conexión eléctrica – Normas de seguridad	7
Cap. 4	Mantenimiento y búsqueda de averías	8
Cap. 5	Garantía	8

Cap. 1 Presentación

La bomba multifuncionales WP 500-10R han sido proyectadas para altas prestaciones en dimensiones compactas. El motor es aislado con resina, la relación caudal/altura optimal, consumos bajos son las principales características de estas bombas.

De facil instalación, las WP 500-10R ofrecen absoluta seguridad en uso.

MODELL	WP 500-10R
Tensión / Frecuencia	230 V ~ 50 Hz
Potencia nominal	6 Watt
Tipo de protección	IP 68
Conexión de la aspiración	15,0 mm
Conexión de la presión	10,5 mm
Cantidad máxima (Q_{max}) *	500 l/h
Presión máxima	0,1 bar
Altura máxima de extracción (H_{max}) *	1 m
Profundidad de inmersión máx. ▼	1 m
Temperatura máxima del líquido bombeado (T_{max})	35 °C
Cable de conexión	10 m
Modelo del cable	H05RN-F
Peso	1,0 kg
Dimensiones (B x T x H)	8,5 x 5 x 6 cm
Número de artículo	30014

Cap. 2 Instalación

- Conectar la esponja al filtro como mostrado en la figura.
- Conectar el juego de agua al tubo de salida de la bomba.
- Después de elegir el punto donde poner la bomba, sumergirla completamente y lentamente. La superficie de apoya debe ser llana.
- El juego de agua está equipado un tubo telescópico regulable.

Cap. 3 Conexión eléctrica – Normas de seguridad

- Controle que la tensión indicada en la etiqueta del producto corresponde a la tensión de la red eléctrica.
- Antes de conectar el aparato a la red, controle que el cable y la bomba no estén averiados.
- El producto está fabricado con una conexión de tipo Z, es decir que el cable y el enchufe no pueden ser sustituidos ni reparados. Si se averiara, sustituya todo el aparato.
- ATENCIÓN: antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, tanto en el agua como afuera de ella, desconecte el aparato de la red eléctrica. Si el enchufe de conexión o el tomacorriente estuvieran mojados, desconecte el interruptor general antes de desconectar el cable de alimentación.
- Conecte el aparato a un tomacorriente con puesta a tierra.
- Es muy importante que el aparato esté protegido por un interruptor diferencial automático montado antes del mismo, con corriente de desconexión $\Delta n < 30$ mA.

7. No utilice el aparato con otras finalidades diferentes de aquélla para la cual ha sido fabricado, por ejemplo en bañeras o similares.
8. Para evitar que las gotas mojen accidentalmente el enchufe o tomacorriente, haga un lazo por debajo del nivel del enchufe (drip loop, fig. 2).
9. Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
10. Cuando instale o realice el mantenimiento del aparato, no lo levante por el cable de alimentación.
11. No haga funcionar el aparato con líquidos corrosivos o abrasivos.
12. Las bombas con cable de alimentación de menos de 10 m de longitud y de tipo H03VV-F, o superior, son exclusivamente para uso interior.
13. Las bombas con cable de alimentación tripolar con longitud a partir de 10 m y de tipo H05RN-F, o superior, son para uso interior o exterior.
14. Protéjala del hielo. No use la bomba y sáquela del agua cuando exista el riesgo de que se congele.
15. La unidad es completamente sumergible.
16. El producto no puede ser utilizado en agua con temperatura que supere 35°C.

Cap. 4 Mantenimiento y búsqueda de averías

Para garantizar el correcto funcionamiento de la bomba se aconseja una manutención periódica.

Para limpiar la esponja, es suficiente sacar la esponja y lavarla.

Para limpiar el rotor, es necesario sacarlo después de desenroscar el tapón girante y lavarlo.

Al final de la temporada del estanque, poner la bomba en un lugar seco después haber hecho la manutención.

Cap. 5 Garantía

El presente aparato ha sido construido y ensayado con los métodos más modernos. El revendedor garantiza el perfecto estado del material y de la fabricación, en el respeto de la legislación del País en el cual ha sido adquirido el aparato. Los términos de la garantía decoran a partir del día de adquisición, con las siguientes condiciones: Durante el periodo de garantía serán reparadas gratuitamente todas aquellas faltas derivadas de defectos en el material y de producción. La reclamación debe formularse inmediatamente tras la constatación del eventual defecto.

El derecho de garantía decae en el caso de intervenciones por parte del cliente o de terceros. Daños causados por el trato o por operaciones no adecuadas, puesta en obra o almacenamiento erróneo, conexiones o instalaciones no adecuadas y por causa mayor u otros factores externos, no están cubiertos por la garantía.

La garantía no cubre las partes sujetas a desgaste, o sea rotores. Todos los componentes se producen con el máximo cuidado, usando solamente materiales de primera calidad y son proyectados para una larga vida útil. El desgaste está sujeto al tipo de uso, a la intensidad del mismo y a los intervalos de mantenimiento. Por lo tanto seguir las instrucciones de instalaciones y mantenimiento contenidas en el presente manual de uso contribuye de manera decisiva a la larga vida útil de las piezas sujetas a desgastes.

En caso de reclamaciones, nos reservamos el derecho de reparación o sustitución de piezas defectuosas, o bien la sustitución del aparato. Las piezas objeto de recambio pasarán a ser de nuestra propiedad.

No se aceptarán reclamaciones por daños y perjuicios, a menos que éstos sean producidos por falta deliberada o grave negligencia del fabricante.

En la garantía no se incluyen otros derechos que los mencionados. El derecho de garantía debe ser acreditado por el cliente, mediante el comprobante de compra. Usted recibe el derecho de garantía en el país en el cual adquiere el aparato.

Normas generales:

1. Si el aparato dejara de funcionar correctamente, debe usted controlar primero si es debido a otras causas, como la interrupción del suministro eléctrico o el uso inadecuado.
2. Si usted efectúa la devolución de un aparato averiado, debe acompañarlo de los documentos siguientes:
 - Comprobante de compra
 - Descripción del problema (una descripción detallada facilita una rápida reparación).
3. En caso de efectuar reparaciones, por favor no envíe al Centro de Asistencia los accesorios y racores que no son parte integral de los componentes originales suministrados con la bomba.

En todo lo referente al derecho de garantía, para informar de posibles defectos o para pedir piezas de recambio, le rogamos se dirija, personalmente o por teléfono, al vendedor del aparato.



Sólo para países de la Unión Europea.

¡No deseche máquinas herramientas con los residuos domésticos!

De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de los dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas gastadas deberán ser recogidas por separado y ser trasladadas a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Geachte klant,

Wij feliciteren u met de aanschaf van dit T.I.P. product. Zoals alle T.I.P. producten is ook dit apparaat op basis van de nieuwste technische inzichten ontwikkeld en onder toepassing van de betrouwbaarste en modernste elektrische/electronische componenten vervaardigd.

Algemene veiligheids waarschuwingen

Lees deze handleiding zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van dit product. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door het niet navolgen van aanwijzingen en instructies in deze handleiding. Schade die ontstaat door het niet navolgen van aanwijzingen en instructies in deze handleiding valt tevens niet onder de garantiendeckering. Bewaar deze handleiding goed en voeg deze bij het toestel als u dit aan anderen doorgeeft. Kinderen en personen die de inhoud van deze handleiding niet kennen, mogen dit toestel niet gebruiken. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat deze met het toestel spelen. De leeftijd van de gebruiker van het toestel kan eventueel door geldende voorschriften in het betreffende land worden beperkt. Deze voorschriften moeten te allen tijde worden opgevolgd. Personen met een beperkt fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen mogen het toestel niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon staan of van deze verantwoordelijke persoon aanwijzingen voor het gebruik van het toestel krijgen.

**Inhoud**

Hfd. stk. 1 Presentatie	9
Hfd. stk. 2 Installatie	9
Hfd. stk. 3 Electrische aansluiting – Veiligheidsnormen	9
Hfd. stk. 4 Onderhoud en schadeonderzoek	10
Hfd. stk. 5 Garantie	10

Hfd. stk. 1 Presentatie

De multifunctionele pomp WP 500-10R werd ontworpen om hoge prestaties te bieden met kleine afmetingen. Een volledig geïsoleerde motor in epoxyhars, de uitstekende verhouding tussen watervolumestroom en vloeistofdruk en beperkt verbruik zijn de hoofdkenmerken van deze pompen. De WP 500-10R pompen zijn gemakkelijk te installeren en bieden een absolute gebruiksveiligheid.

MODELL	WP 500-10R
Netspanning / frequentie	230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	6 Watt
Beschermingsklasse	IP 68
Zuigaansluiting	15,0 mm
Drukaansluiting	10,5 mm
Max. doorvoercapaciteit (Q_{max}) *	500 l/h
Max. druk	0,1 bar
Max. opvoerhoogte (H_{max}) *	1 m
Max. dompeldiepte ∇	1 m
Maximumtemperatuur van de gepompte vloeistof (T_{max})	35 °C
Netsnoer	10 m
Kabelsoort	H05RN-F
Gewicht	1,0 kg
Afmetingen (B x T x H)	8,5 x 5 x 6 cm
Artikelnummer	30014

Hfd. stk. 2 Installatie

- Plaats het voorfilter op de pomp zoals uitgelegd op de afbeelding.
- Plaats het geleverde waterwerk op de uitgaande buis van de pomp.
- Kies de plek waar u de pomp wenst te installeren en dompel de pomp langzaam helemaal onder. Het oppervlak waarop de pomp rust moet vlak zijn.
- De spuit is voorzien van een afstelbare telescopische buis zodat u het best mogelijke resultaat verkrijgt.

Hfd. stk. 3 Electrische aansluiting – Veiligheidsnormen

- Controleer of de spanning op het plaatje van het product overeenkomt met de netspanning.
- Controleer, vóór het apparaat aan de stroom aan te sluiten, of de kabel en de pomp niet beschadigd zijn.
- Het product is gemaakt met een Z-type verbinding, d.w.z. dat de kabel en de stekker niet vervangen of gerepareerd mogen worden. Als deze beschadigd zijn moet het hele apparaat vervangen worden.
- OPGELET: schakel het apparaat los van de stroom voor er onder of boven water enig onderhoud aan te verrichten. Als de stekker of het stopcontact rat mochten zijn, zet dan de hoofdschakelaar uit voor de voedingskabel los te maken.
- Het apparaat moet op een geaard stopcontact aangesloten worden.
- Het is van uiterst belang dat het product door middel van een uitschakelaar (stroomverbreker) met een arbeidsstroom van $I_{\Delta n} < 30$ mA. is beveiligd.

7. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het gemaakt is, bijvoorbeeld in ligbaden en dergelijke.
8. Om te voorkomen dat er eventueel druppels op de stekker of in het stopcontact lopen moet er met de kabel een lus gevormd worden lager dan de stekker (drip loop, fig. 2).
9. Buiten bereik van kinderen houden.
10. Til het apparaat niet op aan de voedingskabel tijdens de installatie en het onderhoud: gebruik hiervoor de daarvoor dienende ring.
11. Gebruik het produkt niet met bijtende of schurende vloeistoffen.
12. De pompen met een minder dan 10 m. lange driepolige kabel en minstens van het type H03VV-F mogen alleen binnen gebruikt worden.
13. De pompen met een minstens 10 m. lange driepolige voedingskabel en minstens van het type H05RN-F kunnen zowel binnen als buiten gebruikt worden.
14. Bescherm het apparaat tegen vorst. Gebruik de pomp niet en verwijder hem uit het water als het gevaar bestaat dat hij beviest.
15. Het produkt kan volledig worden ondergedompeld.
16. Het produkt mag niet gebruikt worden in water met een temperatuur boven de 35°C.

Hfd. stk. 4 Onderhoud en schadeonderzoek

We raden aan periodieke onderhoudsbeurten op de pomp uit te voeren om de maximum efficiëntie ervan te garanderen.

Om het voorfilter schoon te maken volstaat het de spons eruit te nemen en onder stromend water te spoelen.

Om de rotor schoon te maken dient u hem uit zijn zitting te halen nadat u de rotorruimte losgedraaid heeft, hem onder stromend water te wassen en eventuele aanslag te verwijderen.

Voer na het seizoen het nodige onderhoud op de pomp uit en plaats hem in een droge ruimte.

Hfd. Stk. 6 Garantie

Dit apparaat is volgens de modernste methoden gebouwd en getest. De verkoper garandeert de perfecte toestand van de materialen en de bouw, in overeenstemming met de wetgeving in het land waar het apparaat is verkocht. De garantietermijn begint op de dag van de aankoop, onder de volgende voorwaarden:

Tijdens de garantieperiode worden alle gebreken die het resultaat zijn van materiaal- en productiefouten gratis hersteld. Klachten moeten onmiddellijk na het vaststellen van gebreken gemeld worden.

Het recht op garantie vervalt indien de koper of derden er ingrepen op uitvoeren. Schade, die door verkeerde (be)handelingen zijn veroorzaakt, of voortkomen uit een verkeerde manier van in bedrijf stellen of opslaan, aansluiten of installeren, of uit andere gebeurtenissen force majeure of externe factoren, zijn niet gedekt door de garantie.

De garantie dekt de componenten niet die onderhevig zijn aan slijtage, d.w.z. de pomprotoren en de filters.

Alle componenten worden met de grootst mogelijke zorg gemaakt met uitsluitend materialen van de hoogste kwaliteit en ontworpen voor een lange levensduur. Slijtage heeft echter te maken met de manier en de intensiteit waarmee men het apparaat gebruikt, zoals ook met de onderhoudsintervallen die men aanhoudt. Daarom zal het opvolgen van de installatie- en onderhoudsaanwijzingen in deze handleiding in hoge mate bijdragen aan de levensduur van de onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn.

In het geval van reclamaties behouden wij het recht defecte delen te herstellen, te vervangen of het toestel om te ruilen. De stukken die werden vervangen worden onze eigendom.

Schadeclaims worden niet aanvaard, tenzij de schade het resultaat is van opzet of grote nalatigheid van de producent.

Er zijn in de garantie geen andere aanspraken voorzien. Het recht op garantie moet bewezen worden door de klant op basis van het aankoopbewijs. U heeft recht op garantie in het land waar u het toestel heeft gekocht.

Richtlijn:

1. Indien het toestel niet meerjuist functioneert, dient u eerst te controleren of andere redenen zoals onderbreking van de stroomvoorziening of verkeerd gebruik hiervan de oorzaak zijn.
2. Indien u het defect toestel terugstuurt, moet u de volgende documenten bijvoegen:
 - Aankoopbewijs
 - Beschrijving van de gebreken (een gedetailleerde beschrijving vereenvoudigt een snelle herstelling)
3. In het geval dat reparaties noodzakelijk zijn wordt verzocht om geen verbindingstukken met de pomp naar het Servicecentrum mee te sturen, voor zover deze geen deel uitmaken van de oorspronkelijke levering van de pomp.

Richt u voor het recht op garantie, het melden van fouten of het aanvragen van vervang stukken persoonlijk of telefonisch tot uw magazijn.



Alleen voor EU-landen

Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden verzameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Αγαπητή αγοράστρια, Αγαπητέ αγοραστή

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος της μάρκας T.I.P.. Όπως όλα τα προϊόντα της T.I.P. έτσι κι αυτό, δημιουργήθηκε βάση των πιο σύγχρονων τεχνικών προδιαγραφών και κατασκευάστηκε με τη χρήση των πιο αξιόπιστων και μοντέρνων ηλεκτρικών / ηλεκτρονικών ανταλλακτικών.

Γενικές Οδηγίες ασφαλείας

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να εξοικειωθείτε με τα στοιχεία ελέγχου και την σωστή χρήση αυτού του προϊόντος. Δεν θα φέρουμε ουδεμία ευθύνη σε περίπτωση που προκληθούν τυχόν ζημιές από την μη εφαρμογή των οδηγιών και των προφυλάξεων που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Οποιαδήποτε ζημιά σημειωθεί σαν αποτέλεσμα της μη τήρησης των οδηγιών και των κανονισμών που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες χρήσεως δεν θα καλύπτεται από τους όρους της εγγύησης. Παρακαλούμε να κρατήσετε τις οδηγίες αυτές σε ένα ασφαλές μέρος και να τις δώσετε μαζί με το μηχάνημα εάν ποτέ το πουλήσετε. Παιδιά και άλλα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα περιεχόμενα των οδηγιών αυτών δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν την συσκευή αυτή. Σας παρακαλούμε να προσέχετε ιδιαίτερα τα παιδιά έτσι ώστε να μην χρησιμοποιούν την συσκευή αυτή σαν παιχνίδι. Σε ορισμένες χώρες μπορεί να ισχύουν περιοριστικές διατάξεις όσον αφορά την ηλικία των χρηστών, οι οποίες και θα πρέπει να λαμβάνονται πάντοτε υπόψη.

Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές, ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν, είτε είναι κάτω από την επίβλεψη κάποιου άλλου, υπεύθυνου για την ασφάλεια τους προσώπου, είτε παίρνουν από αυτό το πρόσωπο οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης της συσκευής αυτής.

CE TÜV GS

Περιεχόμενα

Κεφ. 1	Παρουσίαση	11
Κεφ. 2	Εγκατάσταση	11
Κεφ. 3	Ηλεκτρική σύνδεση-Λειτουργία	11
Κεφ. 4	Συντήρηση και ανεύρεση βλαβών	12
Κεφ. 5	Εγγύηση	12

Κεφ. 1 Παρουσίαση

Η πολυλειτουργική αντλία WP 500-10R σχεδιάστηκε με σκοπό την παροχή υψηλών επιδόσεων με συγκρατημένες διαστάσεις.

Κινητήρας πλήρως μονωμένος από εποξειδική ρητίνη, άριστη σχέση μεταξύ ικανότητας νερού και επικράτησης, περιορισμένες καταναλώσεις είναι τα κύρια χαρακτηριστικά αυτών των αντλιών.

Εύκολες στην εγκατάστασή τους, οι αντλίες WP 500-10R παρέχουν απόλυτη ασφάλεια κατά τη χρήση.

Μοντέλο	WP 500-10 R
Τάση / συχνότητα	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς	6 Watt
Τύπος Προστασίας	IP 68
Στόμιο αναρρόφησης	15,0 mm
Στόμιο κατάθλιψης	10,5 mm
Μέγιστη παροχή (Q _{max}) *	500 l/h
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	0,1 bar
Μέγιστο μανομετρικό κατάθλιψης (H _{max}) *	1 m
Μέγιστο βάθος αναρρόφησης ▽	1 m
Μέγιστη θερμοκρασία νερού (T _{max})	35 °C
Μήκος καλωδίου σύνδεσης	10 m
Τύπος καλωδίου	H05RN-F
Βάρος	1,0 kg
Διαστάσεις (Πλάτος x Βάθος x ΥΨΟΣ)	8,5 x 5 x 6 cm
Κωδικός προϊόντος	30014

Κεφ. 2 Εγκατάσταση

- Τοποθετήστε το προφίλτρο στην αντλία όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Ρυθμίστε το παιχνίδισμα του νερού που παρέχεται στο σωλήνα εξόδου της αντλίας.
- Αφού επιλέξετε το σημείο στο οποίο επιθυμείτε να τοποθετήσετε την αντλία, βυθίστε την τελείως με αργό ρυθμό. Η επιφάνεια στην οποία ακουμπά πρέπει να είναι οριζόντια.
- Το εξάρτημα εκτόξευσης διαθέτει ένα ρυθμιζόμενο τηλεσκοπικό σωλήνα για την επίτευξη του καλύτερου δυνατού αποτελέσματος.

Κεφ. 3 Ηλεκτρική σύνδεση-Λειτουργία

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο ελέγξτε αν το καλώδιο και η αντλία παρουσιάζουν κάποιο ελάττωμα ή ζημιά.
- Το προϊόν κατασκευάζεται με σύνδεση τύπου Z, δηλαδή το καλώδιο και ο ρευματολήπτης δεν μπορούν να αντικατασταθούν ή να επισκευαστούν. Σε περίπτωση βλάβης αντικαταστήστε όλη τη συσκευή.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση μέσα ή έξω από το νερό. Σε περίπτωση που ο ρευματολήπτης σύνδεσης ή ο ρευματοδότης είναι βρεγμένοι, κατεβάστε το γενικό διακόπτη πριν αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Το προϊόν πρέπει να συνδέεται σε πρίζα με γείωση.
- Είναι πολύ σημαντικό η συσκευή να προστατεύεται από ένα διαφορικό διακόπτη (ασφαλείας) με ρεύμα επέμβασης $I_{\Delta n} \leq 30 \text{mA}$.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους για τους οποίους κατασκευάστηκε, για παράδειγμα σε μπάνια ή άλλους παρόμοιους χώρους.
- Για να αποφύγετε το βρέξιμο του ρευματολήπτη ή του ρευματοδότη από το κατά λάθος στάξιμο, δημιουργήστε με το καλώδιο μία καμπύλη κάτω από το επίπεδο του ρευματολήπτη (drip loop, εικ. 2).
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Μη σηκώνετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό καλώδιο κατά την εγκατάσταση και τη συντήρησή της.
- Αποφύγετε τη λειτουργία του με διαβρωτικά υγρά.
- Οι αντλίες με καλώδιο τροφοδοσίας με μήκος μικρότερο από 10 m και τύπο τουλάχιστον H03VV-F προορίζονται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Οι αντλίες με τριπολικό καλώδιο τροφοδοσίας με μήκος τουλάχιστον 10 m και τύπο τουλάχιστον H05RN-F προορίζονται για εσωτερική και εξωτερική χρήση.
- Προστατέψτε το προϊόν από την παγωνιά. Μη χρησιμοποιείτε την αντλία και βγάλτε την από το νερό αν υπάρχει κίνδυνος να παγώσει.
- Το προϊόν μπορεί να βυθιστεί εντελώς στο νερό.
- Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε υγρά με θερμοκρασία μεγαλύτερη των 35°C.

Κεφ. 4 Συντήρηση και εντοπισμός βλαβών

Για την εξασφάλιση πάντα της μέγιστης αποδοτικότητας της αντλίας, συνιστάται μία περιοδική συντήρηση. Για να εκτελέσετε τον καθαρισμό του προφίλτρου αρκεί να βγάλετε το σφουγγάρι και να το ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό.

Για τον καθαρισμό του ρότορα είναι απαραίτητο να τον βγάλετε από την έδρα του αφού ξεβιδώσετε το στρεπτό θάλαμο και να τον πλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό απομακρύνοντας ενδεχόμενους οργανικούς κρούστας. Στο τέλος της σεζόν τοποθετείτε την αντλία σε ξηρό χώρο αφού προηγουμένως κάνετε την απαραίτητη συντήρηση.

Κεφ. 5 Εγγύηση

Η παρούσα συσκευή κατασκευάστηκε και δοκιμάστηκε με τις πιο μοντέρνες μεθόδους. Ο μεταπωλητής εγγυείται την τέλεια κατάσταση των υλικών και κατασκευής, σύμφωνα με τους νόμους του κράτους προς το οποίο γίνεται η εξαγωγή. Η ημερομηνία εγγύησης αρχίζει από την πρώτη ημέρα της αγοράς του προϊόντος, με τις ακόλουθες οδηγίες: Μέσα στον χρόνο εγγύησης διορθώνεται η κάθε παράλειψη, ατία της οποίας είναι ελάττωμα στο υλικό ή στην κατασκευή του προϊόντος, χωρίς δική σας επιβάρυνση. Η κάθε διαμαρτυρία πρέπει να δηλώνεται αμέσως μετά την διαπίστωση.

Το δικαίωμα εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που θα γίνουν επεμβάσεις από την μεριά του αγοραστή ή από άλλους. Βλάβες που έχουν προκληθεί από λανθασμένες ενέργειες, ή από μια λανθασμένη αποθήκευση, από μια μη κατάλληλη σύνδεση ή εξ αιτίας άλλων εξωτερικών παραγόντων δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα στοιχεία που μπορούν να υποστούν φθορά από τη χρήση, όπως οι ρότορες αντλιών και τα φίλτρα. Όλα τα στοιχεία κατασκευάζονται με την μέγιστη προσοχή, χρησιμοποιώντας υλικά μόνο πρώτης ποιότητας, και είναι μελετημένα για μια μακροχρόνια διάρκεια. Η φθορά εξαρτάται και από τον τρόπο που η συσκευή χρησιμοποιείται, από το πόσο συχνά χρησιμοποιείται και από το πόσο συχνά γίνεται η συντήρηση. Αν ακολουθείτε τις οδηγίες για την εγκατάσταση και την συντήρηση που θα βρείτε σε αυτό το εγχειρίδιο, αυτό το γεγονός θα εισβάλλει, με αποφασιστικό τρόπο, στην πολυχρόνια διάρκεια των στοιχείων που μπορεί να υποστούν φθορά. Επιφυλασμάστε σε περίπτωση διαμαρτυρίας να επιδιορθώσουμε τα ελαττωματικά μέρη ή να τα αντικαταστήσουμε ή ν'αλλάξουμε το μηχάνημα. Τα αντικατεστημένα μέρη περνούν στην ιδιοκτησία μας.

Απαιτήσεις για αποζημίωση αποκλείονται αν δεν στηρίζονται σε πρόθεση ή σοβαρή αμέλεια του κατασκευαστή. Άλλες απαιτήσεις λόγω εγγύησης δεν υφίστανται. Η απαίτηση για εγγύηση πρέπει να αποδεικνύεται από τον αγοραστή μέσω παρουσίασης της απόδειξης αγοράς. Η υποχρέωση για εγγύηση είναι έγκυρη στο κράτος, στο οποίο αγοράστηκε η συσκευή.

Υποδείξεις:

- Αν τυχόν το μηχάνημα σας δεν λειτουργεί πλέον σωστά, σας παρακαλούμε να εξετάσετε πρώτα αν υπάρχουν άλλοι λόγοι ως αιτία της μη λειτουργίας της συσκευής, όπως για παράδειγμα η διακοπή ρεύματος ή λάθος χειρισμός.
- Προσέξτε παρακαλούμε να παραθέσετε με την ελαττωματική συσκευή τα ακόλουθα έγγραφα:
 - Απόδειξη αγοράς
 - Περιγραφή της παρουσιαζόμενης βλάβης (για όσο το δυνατόν ακριβής περιγραφή του λάθους μας διευκολύνει για μια γρήγορη επιδιόρθωση).
- Σε περίπτωση επιδιόρθωσης παρακαλείσθε να μην στείλετε στο τεχνικό γραφείο αξεσουάρ και συνδέσεις μη αυθεντικά και που δεν διατίθενται με την αντλία.

Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης, βλάβης ή αντικατάσταση κάποιων εξαρτημάτων παρακαλούμε να απευθύνεστε προσωπικώς ή τηλεφωνικώς στο κατάστημα όπου την αγοράσατε.



Για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης μόνο (EC countries)

Τα ηλεκτρικά εργαλεία δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Σύμφωνα με την οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2002/96/EC, αναφορικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εναρμοσύνη της οδηγίας αυτής με τους εθνικούς νόμους, τα ηλεκτρικά μηχανήματα, που φθάνουν στο τέλος της λειτουργικής τους ζωής, θα πρέπει συλλέγονται ξεχωριστά και να αποστέλλονται σε μία, περιβαλλοντικά αποδεκτή, εταιρεία ανακύκλωσης.

Kedves Vásárló!

Szívvel gratulálunk a T.I.P. ezen termékének megvásárlásához. Mint a T.I.P. minden terméke ez a termék is a legújabb technikai ismeretek felhasználásával került kifejlesztésre és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos/elektrotechnikai alkatrészek felhasználásával került előállításra.

Általános biztonsági útmutatók

Olvassa el gondosan ezt a használati utasítást és ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a termék rendeltetészerű használatával. Nem felelünk olyan károkért, amelyek a használati utasítás előírásainak és útmutatásainak figyelmen kívül hagyása miatt következnek be. A használati utasítás előírásainak és útmutatásainak figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkezett károk nem esnek a garancia alá. Jól érítse meg ezt a használati utasítást és a készülék továbbadása esetén mellékelje. Gyermekek és a használati utasítás tartalmát nem ismerő személyek ezt a készüléket nem használhatják. Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, hogy ne játsszanak a készülékkel. A különböző országokban érvényes előírások általában korlátozzák a felhasználók korát és ezt feltétlenül be kell tartani. Fizikailag, szellemileg vagy mozgásukban korlátozott képességű, valamint tapasztalatlan és/vagy hiányos tudású személyek nem használhatják a készüléket, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, illetve ha egy felelős személytől utasításokat kapnak a készülék használatára vonatkozóan.

CE TÜV GS**Tartalomjegyzék**

1° Fejezet	Bevezetés	13
2° Fejezet	Beszerelés	13
3° Fejezet	Elektromos bekötés – Biztonsági előírások	13
4° Fejezet	Karbantartás és hibakeresés	14
5° Fejezet	Garancia	14

1° Fejezet Bevezetés

A WP 500-10R többfunkciós szivattyú aránylag kisméretű kivitelezésével magas elvárásoknak felel meg.

E a szivattyúk főbb jellemzői az epoxid gyantával teljesen szigetelt motor, optimális vízhozam és a vízszintkülönbség közötti arány, és korlátozott fogyasztás.

Az egyszerű telepítésű WP 500-10R szivattyúk használat során a legteljesebb mértékű biztonsággal rendelkeznek.

MODELL	WP 500-10R
Hálózati feszültség / frekvencia	230 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény	6 Watt
Védelmi fokozat	IP 68
Szívóoldali csatlakozás	15,0 mm
Nyomóoldali csatlakozás	10,5 mm
Max. átfolyás (Q _{max})*	500 l/h
Max. nyomás	0,1 bar
Max. emel(Cmagasság(H _{max}))*	1 m
Max. bemerülési mélység ▽	1 m
A szivattyúzott folyadék max. HCEmérséklete (T _{max})	35 °C
Csatlakozókábel	10 m
Csatlakozókábel típusa	H05RN-F
Súly	1,0 kg
Méretei (h x mé x ma)	8,5 x 5 x 6 cm
Cikkszám	30014

2° Fejezet Beszerelés

- Az előszűrőt helyezze a szivattyúra az ábra leírása szerint.
- A hozzátartozó vízjártékot helyezze a szivattyú elvezető tömlőjére.
- A kívánt pozíció kiválasztása után,lassan és teljesen merítse a vízbe. Sima támasztási felületre kell elhelyezni.
- Az állítható teleszkópos tömlővel ellátott fúvóka a lehető legelőnyösebb használatot teszi lehetővé.

3° Fejezet Elektromos bekötés – Biztonsági előírások

- Ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott feszültség megegyezik-e az Ön villamos hálózatának feszültségével.
- A készüléknek a hálózatra történő rácsatlakoztatása előtt ellenőrizze mind a szivattyút, mind a betápláló kábelt az esetleges sérülések szempontjából.
- A terméket Z - csatlakozással szállítjuk, azaz sem a kábelt, sem a csatlakozó dugót nem lehet kicserélni vagy javítani. Meghibásodás esetén a teljes készüléket ki kell cserélni.
- FIGYELEM: A készülék - akár a vízben, akár a vízen kívül történő - karbantartásának megkezdése előtt azt minden körülmények között le kell választani a hálózatról. Ha a csatlakozó dugó vagy aljzat nedves, a villamos vezetékek kihúzása előtt feltétlenül le kell kapcsolni a főkapcsolót.

5. A terméket földelni kell.
6. A készüléket feltétlenül egy FI - védokapcsolóval, I_{Δn}<30 mA kioldási áram, kell lebiztosítani.
7. A készüléket kizárólag rendeltetési céljának megfelelően szabad használni (fürdőkádban vagy hasonlóban nem).
8. Hogy elkerülje a csatlakozó dugón és aljzaton nedvesség képződését, a betápláló kábel alkosson olyan hurkot, amelynek legmélyebb pontja a csatlakozó aljzat szintje alatt helyezkedjen el (drip loop, 2. ábra).
9. Gyermekek elérhető távolságán kívül tárolandó.
10. A készüléket semmilyen körülmények között ne emelje meg a kábelnél fogva, hanem kizárólag az erre a célra szolgáló fogantyúját.
11. A terméket ne üzemeltesse maró hatású vagy habzó folyadékokkal.
12. A legfeljebb 10 m hosszú betápláló kábellel (legalább H03VV-F típus) felszerelt szivattyúk kizárólag zárt térésekben történő használatra alkalmasak.
13. A hárompólusos, legalább 10 m hosszúságú betápláló kábellel (legalább H05RN-F típus) felszerelt szivattyúk mind zárt térésekben, mind a szabadban alkalmazhatók.
14. A fagytól óvja. Ha fennáll a fagyveszély, a szivattyút semmi esetre se muködtesse, és elővigyázatosságból vegye ki a vízből.
15. A készüléket teljesen alá lehet meríteni a vízben.
16. A készüléket 35°C-nál nagyobb víz hőmérséklet esetén nem szabad üzemeltetni.

4° Fejezet Karbantartás és hibakeresés

A szivattyú legmaximálisabb kihasználásának érdekében időszakos karbantartás szükséges.

Az előszűrő tisztításakor a szivacsot kell csak kiemelni és folyó víz alatt megmosni.

Tisztításkor a járókereket a hajtó kamra lecsavarása után az ágyazatból ki kell venni és folyó víz alatt azt megmosni az esetleges lerakódásokat arról eltávolítani.

A nyári időszak végén a szükséges karbantartás elvégzése után a szivattyút egy száraz helyre tegye félre.

5° Fejezet Garancia

A jelen készüléket a legmodernebb eljárásokkal gyártották és vizsgálták felül. A viszonteladó jótáll az anyagok és a gyártás tökéletes állapotáért, azon ország törvényeinek tiszteletben tartásával, melyben a készüléket vásárolták. A jótállás ideje a vásárlás napjától lép életbe, a következő feltételekkel:

A garancia ideje alatt minden hiba, amely anyag- vagy gyártási hibára visszavezethető, költségmentesen kerül kijavításra. A reklamációt a hiba megállapítása után azonnal jelezzék.

A garanciális jog elvesz a vásárló illetve harmadik személyek, a gépen végrehajtott bármilyen beavatkozása esetén. Nem megfelelő bánásmódból vagy kezelésből eredő meghibásodás, téves üzembehelyezés vagy tárolás, nem megfelelő csatlakoztatás vagy telepítés és kényszerítő körülmények vagy más külső tényezők miatt a garancia elvesz. Jótálláson kívül esnek a kopásra hajlamos részek, azaz a szivattyú-rotorok és szűrők. Minden alkotórész maximális figyelemmel és csak elsőosztályú anyagok felhasználásával van gyártva, és hosszú élettartamra van tervezve. A kopás azonban a használat típusától, a használat sűrűségétől és a karbantartás rendszerességétől függ. Ez okból kifolyólag a jelen használati utasításban tartalmazott telepítési és karbantartási előírások követése határozott módon hozzájárul a kopásra hajlamos alkotórészek hosszú élettartamához.

Fenntartjuk magunknak a jogot a meghibásodott alkatrészek kijavítására vagy kicserélésére, vagy a készülék cseréjére. A kicserélt meghibásodott alkatrészek a tulajdonunkat képezik.

Mindenféle kárigény kizárva, amennyiben az nem a gyártó szándékosságából vagy durva gondatlanságból ered.

A garancia alapján semmiféle messzemenő igény nem áll fenn. A garanciális igényt a vásárló a vásárlás számlájával köteles igazolni. A garanciális igény csak abban az országban érvényes, ahol a készüléket vásárolták.

Útmutatások:

1. Amennyiben a készüléke nem üzemelne rendszeresen, úgy vizsgálja meg először azt, hogy az nem egyéb okok, mint pl. az áramellátás kimaradása, vagy helytelen kezelés miatt történt-e.
2. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a meghibásodott készülékhez minden esetben mellékelje a következő papírokat:
 - A vásárlás számlája
 - A keletkezett hiba leírása (a lehetőleg pontos hibaleírás megkönnyíti számunkra a gyors javítást.)
3. Javítás esetén legyen szíves ne küldje a szervizbe azokat a tartozékokat és csatlakoztatásokat, melyek nem tartoznak a szivattyú eredeti felszerelési közé.

A garanciális igényekkel, zavarok vagy alkatrészigény esetén kérjük, forduljon személyesen vagy telefonon az eladó áruházhoz.



Csak EU-országok számára.

Az elektromos eszközöket ne dobja a háztartási hulladékok közé!

Az elektromos és elektronikus használt készülékekre és azok nemzeti jogban történő megvalósítására vonatkozó 2002/96/EG számú európai irányelv szerint a használt elektromos szerszámokat/eszközöket külön kell gyűjteni, és környezetkímélő újrahasznosításukat kell biztosítani.

Szanowni Klienci!

Serdeczne gratulacje z powodu zakupu produktu T.I.P. Tak jak wszystkie wyroby T.I.P. także ten produkt został skonstruowany w oparciu o najnowsze osiągnięcia techniczne i wyprodukowany przy zastosowaniu najbardziej niezawodnych i najnowocześniejszych podzespołów elektrycznych i elektronicznych.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Proszę dokonać przed przeczytaniem instrukcji użytkownika i zapoznaniem się z elementami obsługi i zasadami użycia urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenie powstałe w wyniku niezastosowania się do wskazówek i poleceń niniejszej instrukcji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń będących wynikiem lekceważenia zaleceń i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji. Zachowaj niniejszą instrukcję i przekaż ją wraz z urządzeniem w przypadku jego dalszej sprzedaży. Zabrania się korzystania z urządzenia dziećmi oraz osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Dzieci mogą przebywać w pobliżu urządzenia wyłącznie pod nadzorem. Urządzenie nie jest zabawką. Należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów określających wiek użytkownika urządzeń tego typu. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, czuciowej i umysłowej. Ewentualna obsługa dopuszczalna jest jedynie pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub wg dokonywanych wskazań udzielonych przez te osoby.

CE TÜV GS

Spis Treści

Rozdział 1	Wprowadzenie	15
Rozdział 2	Instalowanie	15
Rozdział 3	Podłączenie elektryczne – Przepisy bezpieczeństwa	15
Rozdział 4	Konserwacja i wykrywanie usterek	16
Rozdział 5	Gwarancja	16

Rozdział 1 Wprowadzenie

Pompa wielofunkcyjna WP 500-10R oferuje wysokie osiągi przy ograniczonych wymiarach. Całkowicie osłonięty żywicą epoksydową silnik, optymalny stosunek napięcia przepływu do wysokości słupa wody, ograniczone zużycie, to główne cechy tych pomp. WP 500-10R dają się łatwo zainstalować i są bezpieczne w obsłudze.

Rozdział 2 Instalowanie

- Umieścić prefiltr na pompie tak jak pokazano na rysunku.
- Umieścić trysk wody na przewodzie wylotu pompy.
- Po wyznaczeniu punktu umieszczenia pompy, należy ją powoli i całkowicie zanurzyć. Powierzchnia podporowa powinna być płaska.
- Trysk wyposażony jest w przewód teleskopiczny regulowany w celu uzyskania jak najlepszego rezultatu.

Modell	WP 500-10R
Napięcie sieciowe / częstotliwość	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	6 Watt
Klasa ochronności	IP 68
Przyłącze ssące	15,0 mm
Przyłącze ciśnieniowe	10,5 mm
Maksymalna ilość przetłaczanej cieczy (Q_{max}) *	500 l/h
Maksymalne ciśnienie	0,1 bar
Maksymalna wysokość podnoszenia (H_{max}) *	1 m
Maks. głębokość zanurzenia ▼	1 m
Maksymalna temperatura pompowanej cieczy (T_{max})	35 °C
Kabel przyłączeniowy	10 m
Wersja kabla	H05RN-F
Waga	1,0 kg
Wymiary (s x g x w)	8,5 x 5 x 6 cm
Numer artykułu	30014

Rozdział 3 Podłączenie elektryczne – Przepisy bezpieczeństwa

- Należy sprawdzić, czy napięcie prądu podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Państwa sieci.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci z prądem należy sprawdzić zarówno pompę, jak i przewód zasilania na ewentualne uszkodzenia.
- Produkt dostarczany jest z podłączeniem Z, co oznacza, że ani przewodu, ani wtyczki nie można naprawie lub wymienić. W razie uszkodzenia należy wymienić całe urządzenie.
- UWAGA: Przed rozpoczęciem konserwacji urządzenia w obrębie wody lub poza jej obszarem należy odłączyć je bezwzględnie od sieci z prądem. Gdyby wtyczka lub gniazdo sieci okazały się wilgotne, to przed odłączeniem przewodu z prądem należy koniecznie wyłączyć główny wyłącznik.
- Produkt należy uziemić.
- Urządzenie powinno być zabezpieczone przy pomocy wyłącznika ochronnego FI o prądzie wyzwalającym $I_{\Delta n} < 30\text{mA}$.

7. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem (nie do wanień lub temu podobnych zbiorników).
8. Unikać wilgoci na wtyczce oraz na gnieździe sieci przewód zastania tworzył pętle, której najniższy punkt leżałby poniżej gniazda steci (drip loop, rys. 2).
9. Przechowywać z daleka od dostępu dzieci.
10. Nie wolno w żadnym przypadku podnosić urządzenia za przewód lecz przenosić je za przewidziany do tego celu uchwyty.
11. Nie dąć pracować produktowi ze zrączy mi i szorującymi płynami.
12. Pompy z przewodem łączeniowym o długości mniejszej niż 10 m (przynajmniej typ HO3VV-F) nadają się wyłącznie do użycia w zamkniętych pomieszczeniach
13. Pompy o trzybiegunowym przewodzie łączeniowym t długości przewodu zasilania minimum 10 m (przynajmniej typ HO5RN-F) można używać w pomieszczeniach zamkniętych oraz na zewnątrz.
14. Chronić przed mrozem. W razie wystąpienia mrozu w żadnym przypadku nie wtażać pompy oraz na wszelki wypadek wyciąż ją z wody.
15. Urządzenie można całkowicie zanurzyć w wodzie.
16. Urządzenia nie wolno uruchamiać w przypadku, gdyby temperatura wody wynosiła ponad 35° C.

Rozdział 4 Konserwacja i wykrywanie usterek

W celu zagwarantowania maksymalnej wydajności pompy, zaleca się dokonywanie okresowej konserwacji.

W celu oczyszczenia prefiltrowi wystarczy wysunąć gąbkę i opłukać ją pod bieżącą wodą.

W celu oczyszczenia wirnika należy wyciągnąć go z osadzenia, po przednim odkręceniu komory obrotowej, i umyć pod bieżącą wodą usuwając ewentualne osadzenia kamieniu.

Po zakończeniu sezonu należy umieścić pompę w suchym miejscu, po przednim dokonaniu koniecznej konserwacji.

Rozdział 5 Gwarancja

Niniejsze urządzenie zostało skonstruowane i poddane próbom przy zastosowaniu najnowocześniejszych znanych obecnie metod. Sprzedający gwarantuje doskonały stan użytych materiałów i poziom wykonania w zgodzie z ustawodawstwem kraju, w którym urządzenie zostało zakupione. Gwarancja nabiera ważności począwszy od dnia zakupu na następujących warunkach:

W okresie gwarancji wszelkie usterek dotyczące materiału i błędów w produkcji są usuwane bezpłatnie. Reklamacje należy zgłaszać niezwłocznie po wykryciu usterek.

Dokonanie interwencji na urządzeniu przez nabywcę lub osoby trzecie powoduje utratę prawa gwarancyjnego. Gwarancja nie są pokryte uszkodzenia urządzenia spowodowane nieodpowiednim obchodzeniem się lub nieprawidłowymi czynnościami, błędnym uruchamianiem lub magazynowaniem, niewłaściwym podłączeniem lub zainstalowaniem, jak również na skutek wystąpienia siły wyższej lub innych czynników zewnętrznych. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu, takich jak napędy pomp i filtry. Wszystkie elementy wytwarzane są przy zachowaniu maksymalnej staranności ze strony producenta i przy zastosowaniu wyłącznie materiałów najwyższej jakości oraz zostały zaprojektowane na długi czas używania. Pomimo tego, zużycie jest uwarunkowane rodzajem i intensywnością użytkowania urządzenia oraz częstotliwością przeprowadzania jego konserwacji. Ponadto dokładne przestrzeganie wskazań dotyczących instalowania oraz konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, przyczynia się w decydujący sposób do długotrwałości podanych na zużycie części.

Przy zgłoszeniu reklamacji zastrzegamy sobie prawo naprawy bądź wymiany uszkodzonych części lub całego urządzenia. Wymienione części przechodzą na naszą własność.

Wyklucza się roszczenia o odszkodowanie, o ile nie wynikają one z umyślnego działania lub rażącego niedbalstwa producenta.

Dalszy roszczeń gwarancja nie obejmuje. Roszczenia gwarancyjne uwzględniane są po przedłożeniu przez nabywcę pokwitowania zakupu. Gwarancja ta obowiązuje w kraju, w którym urządzenie zostało zakupione.

Wskazówki:

1. W przypadku, gdy nie można uruchomić urządzenia, należy najpierw sprawdzić, co może być tego przyczyną, np. przerwanie napięcia lub niewłaściwa obsługa.
2. Należy zwrócić uwagę, by w razie wykrycia uszkodzeń w urządzeniu koniecznie dołączyć następujące dokumenty:
 - pokwitowanie zakupu
 - opis występującego uszkodzenia (możliwie dokładne sprecyzowanie usterek umożliwi nam sprawną naprawę).
3. W przypadku konieczności dokonania naprawy, uprasza się o nie nadsyłanie do punktów serwisowych akcesoriów i elementów łącznikowych, które nie wchodzą w skład oryginalnego wyposażenia pompy.

W razie wystąpienia roszczeń gwarancyjnych, usterek lub zapotrzebowania na części zamienne należy zwrócić się osobiście lub telefonicznie do punktu sprzedaży.



Dotyczy tylko krajów UE.

Nie wyrzuć elektronarzędzi z odpadkami gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i ich krajowymi odpowiednikami zużyte elektronarzędzia podlegają segregacji odpadków i przeznaczane do powtórnego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Srdečně Vám blahopřejeme k zakoupení tohoto T.I.P. produktu. Tak jako všechny produkty T.I.P. byl i tento výrobek vyvinut dle nejnovějších technických poznatků a k jeho výrobě byly použity nejspolehlivější a nejmodernější elektrické / elektronické součástky.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pozorně si, prosím, přečtete návod k použití a obeznamte se s ovládacími prvky a korektním používáním tohoto produktu. Neručíme za škody, které vzniknou v důsledku nerespektování pokynů a předpisů uvedených v tomto návodu k použití. Na škody v důsledku nerespektování pokynů a předpisů uvedených v tomto návodu k použití se nevztahují poskytovaná záruční plnění. Řádně si uschovejte tento návod k použití a při prodeji zařízení nezapomeňte jej k němu přiložit. Toto zařízení nesmějí používat děti a osoby, které se neobeznámily s tímto návodem k použití. Děti by měly být pod neustálým dohledem, aby se zajistilo, že se nebudou hrát se zařízením. Zakony v různých zemích mohou omezovat věk používatele a musejí být důsledně respektovány. Zařízení nesmějí používat ani osoby s omezenými fyzickými, smyslovými anebo duševními schopnostmi. Neplatí to v případě, jestliže budou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, anebo jestliže je taková osoba poučí, jak zařízení používat.

CE TÜV GS

Obsah

Kap. 1	Úvod	17
Kap. 2	Instalace	17
Kap. 3	Elektrické zapojení – Bezpečnostní předpisy	17
Kap. 4	Údržba a hledání závad	18
Kap. 5	Záruka	18

Kap. 1 Úvod

Vícefunkční čerpadlo WP 500-10R bylo zhotoveno tak, aby mohlo poskytovat vysokou výkonnost a redukované rozměry. Hlavními charakteristikami těchto čerpadel jsou motor, úplně izolovaná epoxidovou prysklicí, vynikající poměr mezi dopravovaným množstvím vody a výtlačnou výškou a omezená spotřeba.

WP 500-10R jsou jednoduché instalace a poskytují absolutní bezpečnost použití.

Model	WP 500-10R
Síťové napětí/frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon	6 Watt
Druh krytí	IP 68
Nasávací přípojka	15,0 mm
Výtlačná přípojka	10,5 mm
Max. dopravní množství (Q_{max}) *	500 l/h
Max. tlak	0,1 bar
Max. dopravní výška (H_{max}) *	1 m
Max. hloubka ponoření ▼	1 m
Max. teplota přečerpávané kapaliny (T_{max})	35 °C
Přípojný kabel	10 m
Kabelový vývod	H05RN-F
Hmotnost	1,0 kg
Rozměr (d x h x v)	8,5 x 5 x 6 cm
Číslo sortimentní položky	30014

Kap. 2 Instalace

- Umístit filtr na čerpadle, jak je to vyobrazeno ve figuře.
- Umístit dodanou hru vody na výchozí trubku čerpadla.
- Potom, co byl zvolen bod, kde bude umístěno čerpadlo, pomalu a úplně jej ponořit. Operá plocha musí být rovná.
- Aby se dosáhlo co nejlepšího výsledku, je střež vybaven regulovatelnou teleskopickou trubicí.

Kap. 3 Elektrické zapojení – Bezpečnostní předpisy

- Přesvědčte se, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá síťovému napětí v místě použití.
- Před připojením přístroje k síti se přesvědčte, zda jsou čerpadlo a napájecí kabel v bezvadném stavu.
- Výrobek se dodává s tzv. zástrčkou Z, což znamená, že ani zástrčku ani kabel nelze vyměnit ani opravit. V případě poškození se musí vyměnit celý přístroj.
- POZOR: Před zahájením údržbářských prací ve vodě nebo mimo vodu se přístroj vždy zásadně musí odpojit od sítě. Zjistíte-li, že je zástrčka nebo zásuvka vlhká, vypněte v každém případě před vytažením zástrčky ze zásuvky hlavní vypínač.

- Výrobek musí být uzemněn.
- Přístroj musí být zabezpečený diferenciálním vypínačem (ochranným spínačem) se spouštěcím proudem $I_{\Delta n} < 30\text{mA}$.
- Přístroj používejte výlučně k účelům, pro které byl zkonstruován (například ne v koupelnové vaně apod.).
- Voda nesmí stékat po napájecím kabelu na zástrčku a zásuvku a proto by měl napájecí kabel tvořit dolů prohnutý oblouk, jehož nejnižší bod musí ležet pod úrovní zásuvky (drip loop, obr. 2).
- Instalujte a skladujte mimo dosah dětí.
- Předcházíte zvedání přístroje za instalace a údržby, nýbrž jej zvedejte za kroužky koncipované k tomuto účelu
- Výrobek neuvádějte do provozu s leptajícími nebo agresivními kapalinami.
- Čerpadla s napájecím kabelem o maximální délce do 10 m (minimálně typ H03VV-F) jsou vhodná výlučně k nasazení v uzavřených prostorech
- Čerpadla s třípólovým napájecím kabelem o minimální délce 10 m (minimálně typ H05RN-F) jsou vhodná jak pro uzavřené tak i pro venkovní prostory.
- Chraňte před mrazem. Při nebezpečí mrazu čerpadlo zásadně nikdy nepoužívejte a pro jistotu ho vyndejte z vody.
- Přístroj lze zcela ponořit.
- Přístroj se nesmí uvádět do provozu při teplotách vody nad 35°C .

Kap. 4 Údržba a hledání závad

Pro stálou záruku maximální výkonnosti čerpadla je doporučena pravidelná údržba.

Pro čištění prefiltrovacího, stačí vytáhnout houbu a opláchnout ji pod tekoucí vodou.

Pro čištění oběžního kola je nutné stáhnout ho po tom, co byla odšroubována rotující komora, z jejího místa, umýt ho pod tekoucí vodou a odstranit přitom eventuální usazeniny.

Na konci sezony uložte čerpadlo, po vykonání nevyhnutné údržby, na suchém místě.

Kap. 5 Záruka

Toto zařízení bylo vyrobeno a přezkoušeno za pomoci nejmodernějších metod. Prodejce zaručuje dokonalý stav materiálu a výroby při respektování legislativy té země, ve které byl přístroj zakoupen. Záruční lhůta začíná běžet ode dne zakoupení, za následujících podmínek:

Veškeré závady, které jsou zaviněny špatným materiálem nebo výrobními chybami budou v době záruky bezplatně odstraněny. Reklamací je nutno oznámit ihned po zjištění závady.

Právo na záruku zaniká v případě zároku ze strany kupujícího nebo třetích osob. Škody způsobené neodpovídajícími úpravami nebo operacemi, chybným spuštěním nebo skladováním, neodpovídajícím připojením nebo instalací a následkem případů vyšší moci nebo jinými vnějšími faktory, nejsou kryty zárukou. Součástky podléhají opotřebení, jako rotor, těsnění sběracích kroužků, membrány nebo snímače tlaku jsou vyloučeny se záruky. Všechny součástky jsou vyráběny s maximální péčí, za použití pouze materiálů nejvyšší kvality a jsou projektovány na dlouhou životnost. Opotřebení však závisí na druhu používání, intenzitě používání a intervalech údržby. Proto přispívá plnění pokynů pro instalaci a údržbu, obsažených v tomto manuálu v rozhodné míře k dlouhé životnosti části podléhající opotřebení. Při reklamaci si ponecháváme možnost poškozené díly opravit nebo vyměnit, popřípadě vyměnit celý přístroj. Vyměněné nebo chybné díly jsou pak naším vlastnictvím.

Náhrada škody je vyloučena, pokud nejsou zaviněny hrubou nedbalostí a nebo schválností výrobce.

Obsáhlejší nároky na náhradu škody nespádají do rámce platné záruky. Kupující potvrdí svůj nárok na záruku předložením platného účtu. Přislíbí této záruky je platný jen v té zemi, ve které byl výrobek zakoupen.

Upozornění:

- Přestane-li Váš přístroj fungovat, přezkoušejte nejdříve jestli to nejsou jiné důvody, jako např. přerušený přívod el. energie nebo špatné zacházení, které tuto poruchu zapříčinily.
- Dbejte na to, aby jste spolu s porouchaným přístrojem předložili i následující doklady:
 - Doklad o koupi - účet
 - Popis vyskytnuté závady (pokud možno přesný popis závady nám ulehčí plynulou a rychlou opravu přístroje).
- V případě opravy prosíme neposílejte do servisních středisek doplňky a přípojky, které nejsou součástí originální výbavy v příslušenství čerpadla.

Při nároku na záruku, poruchách nebo objednávkách náhradních dílů se prosím obraťte osobně nebo telefonicky.



Pouze pro země EU.

Neodhazujte elektrické zařízení do domového odpadu!

Dle Evropské směrnice 2002/96/ES o elektrických a elektronických zařízeních a o aplikaci národního práva se pro staré elektrické spotřebiče musí zajistit zvláštní shromažďování a ekologická recyklace.

**Değerli Bayan müşterimiz,
Değerli Bay müşterimiz,**

Bu T.I.P. ürününü satın aldığınız için sizi tebrik ediyoruz. Bütün T.I.P. ürünlerinde olduğu gibi bu üründe dolayısıyla en yeni teknik anlayışla üretilmiştir ve kullanımı için en güvenilir ve en modern Elektrikli/Elektronik parçalardan meydana gelmiştir.

Genel güvenlik uyarıları

Lütfen bu kullanım talimatını dikkatlice okuyarak kullanmaya yönelik elemanlar ile bu ürünün usulüne uygun nasıl kullanılacağı hakkında aşinalık kazanınız. İşbu kullanım talimatında yer alan talimatların ve kuralların dikkate alınmaması nedeniyle meydana gelecek olan hasarlardan sorumlu değiliz. İşbu kullanım talimatında yer alan talimatların ve kuralların dikkate alınmamasından dolayı meydana gelecek olan hasarlar garanti kapsamında değildir. Lütfen bu kullanım talimatını özenle saklayınız ve cihazı teslim ederken beraberinde veriniz.

Çocuklar ve bu kullanım talimatının içeriğiyle ilgili yetkin olmayan kişiler bu cihazı kullanamaz. Çocukların cihazla oynamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir. Farklı ülkelerde geçerli olan mevzuatlar muhtemelen olarak kullanıcının yaşını sınırlandırabilir ve bu yüzden mutlaka dikkate alınması gerekmektedir.

Fiziksel, duymasal veya zihinsel olarak engelli olan ve yetersiz deneyim ve/veya bilgiye sahip kişiler bu cihazı kullanamazlar, ancak güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından gözetildikleri veya bu konuda yetkili kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağına dair bilgi aldıkları takdirde bu cihazı kullanabilirler.

CE TÜV GS

İndeks

Bölüm 1	Giriş	19
Bölüm 2	Montaj	19
Bölüm 3	Elektrik bağlanması – Güvenlik talimatları	19
Bölüm 4	Bakım ve arıza kontrolü	20
Bölüm 5	Garanti	20

Bölüm 1 Giriş

WP 500-10R multi fonksiyonlu pompası ölçülü boyutlarla yüksek performans temin etmek amacıyla tasarlanmıştır.

Bu pompaların en önemli özelliği: epoksi reçineli tamamen izole motorun; çok iyi taşıma hacmi-yaygınlık oranının; tüketim seviyesinin düşük olması.

WP 500-10R pompaları kolay monte edilip, kullanımda rakipsiz güvenlik seviyesini sağlar.

Model	WP 500-10R
Şebeke gerilimi / Frekans	230 V ~ 50 Hz
Nominal güç	6 Watt
Koruma türü	IP 68
Vakum bağlantısı	15,0 mm
Basınç bağlantısı	10,5 mm
Azami taşıma miktarı (Q_{max}) *	500 l/h
Azami basınç	0,1 bar
Azami taşıma yüksekliği (H_{max}) *	1 m
Azami daldırma derinliği ▼	1 m
Pompanın sıvının azami ısısı (T_{max})	35 °C
Bağlantı kablosu	10 m
Kablo çeşidi	H05RN-F
Ağırlık	1,0 kg
Boyutlar (b x g x y)	8,5 x 5 x 6 cm
Ürün - numarası	30014

Bölüm 2 Montaj

- Şekilde gösterildiği gibi pompaya önfiltreyi yerleştiriniz.
- Su oyununu pompanın çıkış borusundan ayarlayınız.
- Pompayı yerleştirmek istediğimiz yeri seçtikten sonra yavaşça ve tamamen batırınız. Konulacak zeminin düz olması gerekir.
- Püskürtme, en iyi performansı sağlamak amacıyla ayarlanabilir bir teleskopik boru ile donatılmıştır.

Bölüm 3 Elektrik bağlanması - Güvenlik talimatları

- Tip levhasında belirtilen voltaj değerinin cihazı bağlayacağınız elektrik sebekesi voltaj değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın ceryan bağlantısını yapmadan önce pompa ve elektrik kablosunda herhangi bir basar olup olmadığını kontrol edin.
- Cihaz Z - bağlantısı ile sevk edilmiştir, yani kablo ve finis değiştirilmesi veya tamir edilmesi mümkün değildir. Anza durumunda cihaz komple değiştirilecektir.
- DİKKAT: Cihazın su içinde ve dışında yapılan bakımında her halukarda ceryan bağlantısı kesilecektir. Fiş veya priz ıslak olduğunda elektrik kablosunu prizden çıkarmadan önce ana şalter mutlaka kapatılacaktır.
- Cihaz topraklanacaktır.
- Cihaz mutlaka, devreye sokma ceryam IΔn < 30 mA olan bir FI koruma şalteri ile emniyete alınacaktır.
- Cihazı yalnızca kullanım amacına uygun alanlarda kullanın (kuvvette vb. yerlerde kullanılması yasaktır).

8. Fiş veya prizın islanmasını önlemek amacıyla, elektrik kablosunda priz yüksekliğinden aşağıda bir düğüm atılacaktır (drip loop, Şekil 2).
9. Cihazı çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
10. Cihazı kesinlikle kablosundan tutarak değil yalnızca sapından tutarak kaldırın.
11. Cihazı, asitli veya aşındırıcı (tahriş edici) malzemeler doldurarak çalıştırmayın.
12. Elektrik kablosu 10 m'den daha kısa olan pompalar (en az H03VV-F tipi) yalnızca kapak mekanlardaki kullanım için uygundur.
13. Üç kutuplu ve en az 1 m'lik uzunluktaki elektrik kablosu olan pompalar (en az H05RN-F tipi) kapak mekanlarda ve açık havada kullanılabilir.
14. Cihazı dona karşı koruyun. Don tehlikesinin bulunması halinde pompayı kesinlikle çalıştırmayın ve önlem olarak suyun içinden çıkarın.
15. Cihaz tamamen suyun içine daldırılmaz.
16. Cihazın 35°C'den yüksek su sıcaklığında çalıştırılması yasaktır.

Bölüm 4 Bakım ve arıza kontrolü

Pompanın en yüksek verimlilik seviyesini garanti etmek amacıyla bakımın periyodik olarak yapılması tavsiye olunur. Önfiltrayı temizlemek için süngeri çıkarıp çesme suyu ile yıkayınız. Rotoru temizlemek için, döner kısmı döndürdüktan sonra rotoru yerinden çıkarıp olası kireç birikintisini çözerek çesme suyu ile yıkayınız.

Pompayı, sezon sonunda gereken bakımı yaptıktan sonra kuru bir yere yerleştirerek saklayınız.

Bölüm 5 Garanti

İsbu cihaz en modern yöntemlerle yapılmış ve denenmiştir. Satıcı, cihazın satın alındığı ülkenin kanunlarına göre, üretimin ve maddenin kusursuz durumunu garanti eder. Garanti süresi satın alma gününden başlar ve aşağıdaki şartlara bağlıdır.

Garanti süresince meydana gelecek her türlü arıza ve materyal veya üretim hatası parasız olarak giderilecektir. Arizayı derhal bildirmek zorundasınız.

Garanti hakkı alıcının veya üçüncü bir şahsın müdahalesi halinde son erer. Uygun olmayan kullanımlar veya işlemler, yanlış çalıştırmalar ve depolamalar, uygun olmayan bağlamalar ve kurulumlar, elde olmayan nedenler veya başka dış etkenlerden kaynaklanan zararlar garantiye tabi değildir. Filtre ve pompa dönme aygıtları gibi aşınmaya maruz kalan parçalar garanti kapsamına girmez. Ama aşınma kullanma sekline, kullanma yoğunluğuna ve bakım sıklığına bağlıdır. Bunun için bu kullanma kitapçığında bulunan kurma ve bakım bilgilerine göre hareket etmek aşınmaya maruz parçaların uzun süre dayanmasını sağlar.

Bozuk parçaların tamir edilmesi veya değiştirilmesi ve makinenin yeni bir makina ile değiştirilmesi ancak bizim tarafımızdan yapılabilir.

Her türlü şikayette mahkeme yolu kapalı olup tazminat ödenmesi söz konusu değildir.

Garantiye dahil başka hakkınız yoktur. Garanti belgesi sadece alım fişile birlikte geçerlidir. Bu Garanti belgesi sadece makinayı aldığınız Ülkede geçerlidir.

Not:

1. Eğer makinanız doğru çalışmıyorsa, o zaman ilk önce makinenin başka nedenlerden dolayı mesela elektrik akımı kesintisi veya yanlış kullanım yüzünden hatalı çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.
2. Bozuk makinanızla birlikte asadaki belgeleri yanınızda getirmeyi unutmayınız:
 - Satın alma makbuzu
 - Arızanın nerde ve nasıl olduğunu gösteren yazılı bilgi (Arizayı çabuk bulmak ve giderebilmek için).
3. Onarım halinde lütfen servis merkezlerine pompanın orijinal donatımında olmayan parça ve bağlantıları göndermeyin.

Garanti ile ilgili konularda, Arizalarda veya yeni parça almak istediğinizde bizzat kendiniz gelmelisiniz veya telefon ile mağazamıza müracaat edebilirsiniz.



Sadece AB ülkeleri için

Elektrikli el aletlerini ev çöplüze atmayınız

Eski elektrik ve elektronik cihazlarla ilgili 2002/96/EG sayılı Avrupa yönergesi ve ulusal yasadaki uygulaması uyarınca kullanılmış elektrikli ev aletleri ayrı olarak toplanarak çevreye uygun tekrar değerlendirme işlemine tabi tutulması gerekir.

Скъпи клиенти,

Поздравяваме Ви, че купихте този продукт! Като всички изделия на T.I.P., този продукт е проектиран в съответствие с най-новите технически разработки и е произведен чрез използването на най-надеждни и най-модерни електрически/електронни части.

Общи указания за безопасност

Моля да прочетете внимателно тези инструкции за приложение и да се запознаете подробно с елементите на управление, както и с правилното използване на продукта. Като производители не носим отговорност за повреди в резултат от неспазване на инструкциите и разясненията. За повреди в резултат от неспазване указанията и препоръките в тази Инструкция не се признава гаранционен срок и сервиз. Запазете тази Инструкция като приложение при препродаване на уреда.

Деца и лица, незапознати с Инструкцията, нямат право да ползват този уред. Децата трябва да са под наблюдение, за да е сигурно, че не си играят с него. В предписанията на някои страни се определят задължителни възрастови граници на потребителите.

Забранено е да експлоатират оборудването лица, разполагащи с ограничени физически, или умствени способности, или са инвалидни, както и лица, разполагащи с недостатъчен опит и/или с познание, с изключение, ако работат под надзора на компетентно и отговарящо за безопасността им лице, и от компетентно лице получават упътвания по отношение експлоатиране на оборудването.

Съдържание

Глава 1	Граници на употреба	21
Глава 2	Инсталиране	21
Глава 3	Електрическо свързване – Пускане в експлоатация	21
Глава 4	Поддръжка и откриване на повреди	22
Глава 5	Гаранционни условия	22

Глава 1 Граници на употреба

Мултифункционалната помпа WP 500-10R е проектирана, за да извършва множество дейности въпреки малките си размери.

Мотор, напълно изолиран с епоксидна смола, отлично съотношение между водния капацитет и височината на изпомпване на течността, ограничен разход - това са основните характеристики на тези помпи.

Помпите WP 500-10R се инсталират лесно и са абсолютни безопасни при употреба.

Модел	WP 500-10R
Напрежение в мрежата / фреквенция	230 V ~ 50 Hz
Номинална мощност	6 Watt
Вид защита	IP 68
Свързка откъм страна на смукване	15,0 mm
Свързка за обръщане	10,5 mm
Макс. Претечене (Q_{max}) *	500 l/h
Макс. налягане	0,1 bar
Макс. височина на повдигане (H_{max}) *	1 m
Максимална дълбочина на потапане ∇	1 m
Макс. температура на помпената вода (T_{max})	35 °C
Кабел за свързка	10 m
полагане на кабел	H05RN-F
Маса	1,0 kg
Размерите му (дължина x дълбочина x височина)	8,5 x 5 x 6 cm
Арт. №	30014

Глава 2 Инсталиране

- Поставете филтъра за предварително пречистване върху помпата, както е показано на фигурата.
- Регулирайте силата на водната струя, идваща от изходната тръба на помпата.
- След като сте избрали точката, в която искате да монтирате помпата, я потопете бавно и напълно. Опорната повърхност трябва да бъде равна.
- Пръскащият накрайник е снабден с регулируема телескопична тръба, с която се получава възможно най-добър резултат.

Глава 3 Електрическо свързване – Пускане в експлоатация

- Проверете дали напрежението, посочено на етикета на продукта, отговаря на това на електрическата мрежа.
- Преди да включите уреда в мрежата, проверете дали кабелът и помпата нямат някаква повреда.
- Продуктът има свързване от типа Z, където кабелът и щепселът не могат да бъдат подменени или поправени.
В случай на повреда, сменете целия уред.
- ВНИМАНИЕ:** изключете уреда от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка във водата или извън нея. В случай, че щепселът за включване или контактът са мокри, изключете главния прекъсвач, преди да изключите захранващия кабел.

5. Продуктът се включва в заземен контакт.
6. Много е важно продуктът да е защитен след това с диференциален прекъсвач (защита) с ток на изменение $I_{\Delta n} < 30 \text{ mA}$.
7. За да се избегне вероятността случайни пръски да намокрят щепсела или контакта, прекарайте кабела под нивото на щепсела (drip loop, фиг. 2).
8. Да се пази от деца.
9. При инсталирането и поддръжката на уреда, избягвайте да го повдигате за захранващия кабел.
10. Избягвайте да пускате уреда в експлоатация с корозивни или абразивни течности.
11. Помпите със захранващ кабел по-къс от 10м. и поне от вида H03VV-F, са изключително за вътрешна употреба
12. Помпите с объл захранващ кабел с дължина най-малко 10м. и поне от вида HRN-F, са за вътрешна и външна употреба.
13. Пазете от замръзване. Ако има опасност водата да замръзне, не използвайте помпата и я извадете от водата.
14. Продуктът може да се потапя напълно.
15. Помпата може да работи извън водата, но никога на сухо, за да се избегнат повреди на мотора и на ротора.
16. Продуктът не може да се използва във вода с температура над 35° C.

Глава 4 Поддръжка и откриване на повреди

Най-накрая, за да гарантирате винаги максималната ефективност на помпата, се препоръчва да се прави периодична поддръжка.

За да почистите филтъра за предварително пречистване, е достатъчно да махнете гъбата и да я изплакнете под течаща вода.

За да почистите ротора, е необходимо да го извадите от гнездото му, след като сте развили въртящата се камера, и да го измиете под течаща вода, като махнете евентуалните утаявания.

В края на сезона, съхранявайте помпата на сухо място, след като сте направили необходимата поддръжка.

Глава 6 Гаранционни условия

Този уред е конструиран и тестван с най-модерните методи. Продавачът, от който сте закупили уреда, гарантира отличното състояние на материала и на производството, при спазване на законодателството на страната, в която е закупен уреда. Гаранционният срок започва да тече от деня на покупката при следните условия. По време на гаранционния срок, всички повреди, произтичащи от дефекти на материала или производството, се поправят безплатно. Евентуалните рекламации трябва да се правят веднага след откриване на дефекта.

Правото на гаранция отпада при намеса от страна на купувачите или на трети лица. Вреди, причинени от неподходящи действия или операции, погрешно пускане в експлоатация или складиране, неподходящо включване или инсталиране и форсмажорни обстоятелства или други външни фактори, не се покриват от гаранцията. Гаранцията не покрива частите, подлежащи на износване, тоест роторите на помпите и филтрите. Всички части са произведени с максимално старание, като са използвани само първокласни материали, и са проектирани за продължителна употреба. Износването, обаче, зависи от вида на употреба, честотата на употреба и от интервалите на поддръжка. Все пак, спазването на инструкциите за инсталиране и поддръжка, които се съдържат в настоящото ръководство за употреба, допринася значително за удължаване на живота на частите, подлежащи на износване.

Запазваме си правото да поправим или подменим повредените части или да заменим уреда, като подменените части стават наша собственост.

Изключва се правото за обезщетение за вреди, освен ако те да не се дължат на преднамереност или сериозна вина от страна на производителя.

Не съществуват допълнителни условия, които се основават на гаранцията. Правото на гаранция трябва да бъде доказано от купувача чрез представянето на разписка за покупката. Тази гаранция важи в страната, в която е купен уреда.

Предупреждения:

1. Когато уредът ви не работи, първо проверете дали неизправността не се дължи на други причини, например прекъсване на електрозахранването или неправилно действие.
2. Към дефектния уред приложете следните документи:
 - Касов бон за покупка
 - Подробно описание на открития дефект
3. В случай на ремонт, ви молим да не изпращате до сервизните центрове приставки и съединения, които не са от оригиналните части, доставени с помпата.

За да ползвате всички гаранционни права, в случай на повреди или подмени, се свържете лично или по телефона с продавача, от който сте закупили уреда.



Само за страните на EU.

Не изхвърляйте електрическите уреди между домашните отпадъци!

Според 2002/96/EG европейска директива и нейно прилагане в националното право, отнасяща се за употребявани електрически и електронни уреди, употребяваните електрически инструменти/уреди трябва отделно да се събират, и да се осигурява оползотворяването им наново с оглед запазване на околната среда.

Stimate Client,

Vă felicităm pentru achiziționarea acestui produs! Ca toate articolele T.I.P., acest produs a fost proiectat conform tehnologiilor celor mai avansate și a fost fabricat utilizând componente electrice/electronice dintre cele mai fiabile și moderne.

Instrucțiuni generale de siguranță

Vă rugăm să citiți cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și să vă familiarizați cu elementele de comandă și utilizarea corectă a acestui produs. Nu suntem responsabili pentru pagubele produse ca urmare a nerespectării instrucțiunilor și prescripțiilor acestui manual de utilizare. Pagubele produse ca urmare a nerespectării instrucțiunilor și prescripțiilor acestui manual de utilizare nu sunt acoperite de garanție. Păstrați cu grijă acest manual și predați-l împreună cu aparatul în cazul în care îl dați altcuiva.

Copiii și persoanele care nu sunt familiarizate cu conținutul acestui manual de utilizare nu le este permis să utilizeze acest aparat. Copii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu acest aparat. Prescripțiile valabile în diverse țări limitează vârsta de utilizare și trebuie respectate obligatoriu.

Persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate, precum și experiență/cunoștințe insuficiente nu le este permis să utilizeze aparatul, decât cu condiția să fie supravegheate de persoanele responsabile cu siguranța lor sau instruite de către acestea în legătură cu modul de utilizare al aparatului.

CE TÜV GS

Cuprins

Cap. 1	Prezentare	23
Cap. 2	Instalare	23
Cap. 3	Conectarea la instalația electrică – Punerea în funcțiune	23
Cap. 4	Exploatare și întreținere	24
Cap. 5	Condiții de garanție	24

Cap. 1 Prezentare

Pompa multifuncțională WP 500-10R a fost concepută pentru a oferi caracteristici performante și dimensiuni reduse. Principalele caracteristici ale acestor pompe sunt: motorul este complet izolat în rășină epoxidică, raportul optim între debit și înălțimea de aspirație, consumul redus de energie electrică. Pompele WP 500-10R sunt ușor de instalat și oferă o siguranță maximă în funcționare.

Model	WP 500-10R
Tensiune / frecvență rețea alimentare	230 V ~ 50 Hz
Putere nominală	6 Watt
Clasa de protecție	IP 68
Racord de aspirație	15,0 mm
Racord de presiune	10,5 mm
Debit max. (Q_{max})*	500 l/h
Presiunea maximă	0,1 bar
Înălțimea maximă de ridicare (H_{max})*	1 m
Adâncime de imersie max. ▼	1 m
Temperatura maximă a lichidului pompat (T_{max})	35 °C
Cablu de conexiune	10 m
Tip execuție cablu	H05RN-F
Greutate	1,0 kg
Dimensiuni (l x l x h)	8,5 x 5 x 6 cm
Articol nr.	30014

Cap. 2 Instalare

- Montați filtrul la pompă așa cum este prezentat în figura dată.
- Reglați jocul de apă ieșit prin tubul de refluxare al pompei.
- După ce ați ales locul în care doriți să instalați pompa, introduceți încet și complet pompa în apă. Suprafața de sprijin trebuie să fie plană.
- Duza este prevăzută cu un tub telescopic reglabil, astfel încât să poată permite obținerea celor mai bune rezultate posibile.

Cap. 3 Conectarea la instalația electrică – Punerea în funcțiune

- Verificați ca valoarea tensiunii electrice înscrise pe eticheta produsului să corespundă tensiunii de alimentare de la rețeaua electrică.
- Înainte de racordarea aparatului la rețea, verificați starea pompei și a cablului de alimentare, care nu trebuie să prezinte deteriorări.
- Produsul este prevăzut cu un bransament de tip Z, atât cablul cât și ștecherul nu pot fi substituite sau reparate. În cazul deteriorării se înlocuiește întregul aparat.
- ATTENTIE: deconectați aparatul de la rețeaua electrică, înainte de a efectua orice intervenție asupra acestuia, în apă sau în afara apei. În cazul în care ștecherul de alimentare sau priza de curent sunt ude, decuplați întrerupătorul general înainte de a scoate cablul de alimentare.

5. Aparatul se va lega la o priză prevăzută cu împământare.
6. Este extrem de important ca aparatul să fie protejat în amonte de un de întrerupător diferențial (salvează - viața) de curent de intervenție
 $I_{\Delta n} < 30 \text{ mA}$.
7. Pentru a evita stropirea accidentală cu picături de lichid a ștecherului sau a prizei de curent, realizați o capsulă de protecție pe cablu, înainte de ștecher (drip loop, fig. 2).
8. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
9. În timpul instalării și exploatării aparatului evitați ridicarea acestuia trăgând de cablul de alimentare.
10. Evitați funcționarea produsului în medii corosive sau abrazive.
11. Pompele cu cablu de alimentare lung de până la 10 m de tip H03VV-F sunt utilizate exclusiv în interior
12. Pompele cu cablu de alimentare mai lung de 10 m de tip HRN-F se pot utiliza atât în interior cât și în exterior.
13. Protejare de îngheț. Nu utilizați pompa și scoateți-o din apă dacă există pericolul ca aceasta să înghețe.
14. Produsul este complet submersibil.
15. Pompa poate funcționa și scoasă din apă dar niciodată în gol (neamorsată) pentru a evita deteriorarea motorului și a rotorului.
16. Produsul nu poate fi utilizat în apă cu temperatura mai mare de 35 ° C.

Cap. 4 Exploatare și întreținere

Pentru a asigura funcționarea cu maximă eficiență a pompei se recomandă întreținerea periodică.

Pentru curățirea prefiltrului este suficientă scoaterea materialului filtrant poros și spălarea acestuia cu apă curentă din abundență.

Pentru a curăța rotorul este necesar să îl scoateți din locaș, după ce ați demontat șuruburile de la camera de pompare și să-l spălați sub jet de apă curentă, îndepărtând eventualele cruste.

La finele sezonului depozitați pompa într-un loc uscat, după ce ați efectuat operațiile necesare de întreținere.

Cap. 6 Condiții de garanție

Aparatul prezentat a fost proiectat și executat după cele mai moderne metode. Distribuitorul garantează starea perfectă a materialelor și de fabricație, în conformitate cu legislația din țara în care a fost cumpărat aparatul. Perioada de garanție începe din ziua în care a fost achiziționat produsul, cu următoarele condiții: în perioada de garanție, toate defecțiunile de material sau de fabricație, vor fi remediate gratuit. Eventualele reclamații trebuie adresate imediat ce defecțiunea a fost identificată.

Dreptul la garanție încetează în cazul intervențiilor efectuate de către cumpărător sau terțe persoane. Daunele produse prin aplicarea unor tratamente sau operații inadecvate, sau depozitare necorespunzătoare, acordarea sau instalarea neadecvată și în situații de forță majoră sau a altor factori externi, nu sunt acoperite de garanție. Garanția nu acoperă părțile componente supuse uzurii sau rotoarele pompei și filtrele. Toate componentele sunt produse cu maximă atenție, utilizând doar materiale de cea mai bună calitate și proiectate pentru o perioadă îndelungată de funcționare. Uzura depinde însă de modul de utilizare, de intensitatea cu care produsul este exploatat și de intervalele la care se efectuează lucrările de întreținere. De aceea respectarea instrucțiunilor de instalare și exploatare și întreținere prezentate în acest manual de utilizare, contribuie în mod decisiv la prelungirea duratei de funcționare a componentelor supuse la uzură.

Ne rezervăm dreptul de a repara sau înlocui piesele defecte sau de a schimba aparatul, piesele înlocuite devenind proprietatea noastră.

Drepturile de despăgubire pentru daune sunt excluse dacă acestea nu au fost produse intenționat sau din vina gravă a fabricantului.

Nu pot exista alte pretenții ulterioare, în baza garanției. Dreptul la garanție, trebuie certificat de către cumpărător prin prezentarea facturii fiscale de cumpărare. Aceasta garanție este valabilă pe teritoriul țării în care aparatul a fost cumpărat.

Recomandări:

1. În cazul în care aparatul dumneavoastră nu funcționează, controlați mai întâi ca nefuncționarea să nu se datoreze altor motive, de exemplu întreruperii alimentării cu curent electric sau manipulării necorespunzătoare.
2. Aparatul defect va fi prezentat însoțit de următoarele documente:
 - factura fiscală de cumpărare
 - Descrierea detaliată a defecțiunii sesizate
3. În cazul în care este necesară repararea, vă rugăm să nu trimiteți accesoriile la centrul de asistență pentru clienți și vă reamintim că acestea nu fac parte din componentele originale din dotarea pompei.

Pentru a beneficia de dreptul de garanție, în caz de defecțiune sau de înlocuire a componentelor, adresați-va personal sau telefonic furnizorului Dumneavoastră.



Numai pentru țările UE

Nu evacuați mașinile-unelte electrice la gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2002/96/CE privind aparatele electrice și electronice uzate și a legilor și reglementărilor locale în vigoare, mașinile - unelte electrice trebuie colectate separat și evacuate pe circuitele de reciclare și protejare a mediului.

Dragi potrošač,

Čestitamo vam za kupnju tog proizvoda! Kao svi artikli T.I.P., je i ta proizveden te projektiran prema najnaprednijim tehničkim principima i proizveden sa najsigurnijim i modernim električnim/ elektronskim komponentama.

Opće sigurnosne mjere

Pažljivo pročitajte ove upute i upoznajte se sa svim elementima i pravilnom uporabom ovog proizvoda. Ne odgovaramo za štete koje bi mogle nastati uporabom ovog proizvoda suprotno uputama, propisima, kao i ovim uputstvom za korištenje. Tako nastale štete nisu pokrivenne jamstvom. Sačuvajte ove upute, a kod dalje prodaje, priložite ih uz proizvod.

Djeca, kao i osobe koje nisu upoznate sadržajem ovoga uputstva, ne smiju koristiti ovaj proizvod. Osigurajte proizvod tako da se djeca ne mogu njime igrati. U pojedinim državama, prema postojećim, važećim propisima, ograničena je starost korisnika pojedinih uređaja. Obavezno ih se pridržavajte.

Osobe koje su ograničene fizičke ili duhovne moći, ograničene u pokretu, raspoložu nedostatkom iskustva ili znanja uređaj ne smiju koristiti, izuzev ako rade uz nadzor osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost i od nje dobiju upute koje su potrebne za korištenje uređaja.

CE TÜV GS

Sadržaj

Poglavlje 1	Predočenje	25
Poglavlje 2	Inštalacija	25
Poglavlje 3	Električno vezanje – priprema na pogon	25
Poglavlje 4	Održavanje i traženje kvarova	26
Poglavlje 5	Garancijski uslovi	26

Poglavlje 1 Predočenje

WP 500-10R pumpa sa više funkcija je projektirana kako bi nudila djelovanje visoke kakvoće zajedno sa smanjenom veličinom.

Motor je potpuno izoliran sa epoksidnim smolama, odličan odnos između nosivosti vode i visinskog prenosa, smanjena potrošnja, to su joj glavne osobine.

WP 500-10R pumpe nude i jednostavnu montažu te sigurnost kod upotrebe.

Model	WP 500-10R
Napon/frekvencija	230 V ~ 50 Hz
Nazivna snaga	6 Watt
Zaštita	IP 68
Usisni priključak	15,0 mm
Tlačni priključak	10,5 mm
Maksimalna dobavna količina (Q_{max}) *	500 l/h
Maksimalni pritisak	0,1 bar
Maksimalna visina dobave (H_{max}) *	1 m
Max. dubina usisa ▼	1 m
Maksimalna temperatura tekućine (T_{max})	35 °C
Dužina strujnog priključka	10 m
Tip kabela (izvedba)	H05RN-F
Težina	1,0 kg
Dimenzije (da x du x vi)	8,5 x 5 x 6 cm
Težina	30014

Poglavlje 2 Inštalacija

- Namjestite predfilter na pumpu prema slici.
- Namjestite vodnu igru (prskalicu) koju nadete zajedno sa pumpon na izlaznu cijev.
- Izaberite najbolje mjesto gde želite namjestiti pumpu te je polako i potpuno spustite u vodu. Izabrana površina treba biti horizontalna.
- Prskalica ima teleskopsko cijev koju možete regulirati tako da dobijete najbolji moguć rezultat.

Poglavlje 3 Električno vezanje – Priprema na pogon

- Proverite ako napon na etiketi odgovara naponu na električnoj mreži.
- Prije vezanja sprave na električnu mrežu proverite dali vod pumpe nije nikako oštećen.
- Proizvod je građen sa vezanjem tipa Z, to je, kabel i utikač se ne mogu popraviti ili zamjeniti. U primjeru oštete zamjenjajte cijeli aparat.
- POZOR: isklomite aparat iz električne mreže prije neka izvršite bilo koju održavanje u vodi ili van nje. U primjeru da su utičnica ili utikač mokri, isklomite glavni prekidač prije neka izvučete dopremni vod.
- Vežite aparat na utičnicu sa ozemljenjem. $I_{\Delta n} < 30 \text{ mA}$
- Vrlo važno je, da je aparat zaštićen sa diferencijalnim prekidačem sa tokom posjega $I_{\Delta n} < 30 \text{ mA}$
- Kako bi obezbjedili da utikač i utičnica ostaju suhi, pripremite jedan luk na kابلu ispod nivoja utičnice (drip loop, slika. 2).

8. Sprava neka ostaje van dostupa djece.
9. Tokom instalacije i održavanja nemojte dizati pumpu kablom.
10. Izbjegavajte rad pumpe sa korozivnim i abrazivnim tekućinama.
11. Ako je kabel pumpe kraći od 10 metara najmanje tipa H03VV-F je taj jedino za unutrašnju upotrebu
12. Ako je kabel pumpe tripolarni dužine najmanje 10 m i najmanje tipa H05RN-F je taj za unutrašnju i za vanjsku upotrebu.
13. Zaštitite pred smrzavanjem. Ne upotrebljavajte pumpe, izvucite je iz vode ako postoji opasnost smrzavanja.
14. Sprava se može potpuno potopiti.
15. Pumpa može raditi van vode, ali nikada »na suho« kako bi izbjegli oštećenja motora in rotora.
16. Proizvod ne možete upotrebiti u vodi topliji od 35° C.

Poglavlje 4 - Održavanje i traženje kvarova

Da bi obzbedili maksimalnu djelatnost pumpe vam preporučujemo redno održavanje.

Da bi očistili predfilter je dovoljno, da izvučete spužvu te je isperete pod tekućom vodom.

Da bi očistili rotor prvo odšarafite vrtljivi odjeljak, posle toga izvucite rotor iz svog sjedišta te ga isperite pod tekućom vodom. Odstranite kamenac ako ga ima.

Na kraju sezone izvršite potrebno održavanje i spremite pumpu na suho mjesto.

Poglavlje 6 Garancijski uslovi

Ova sprava je proizvedena i ispitana prema najmodernijim metodama. Preprodavač garantira odlično stanje upotrebljenih materijala i proizvodnje, shodno zakonom važećim u državi gde se proizvod prodaje. Garancijski rok počinje važiti od datuma nabave sprave sa sledećim uslovima. U toku garancijskog roka bilo koji kvar uzrokovan nedostatnim materijalima ili proizvodnje se popravi bez naknade. Moguće kvarove treba odmah javiti kad se ti pokažu.

Garancijski rok opada kod zahvata kupaca ili treće osobe u spravu. Štetu uzrokovanu neprimjernim rukovanjem, montiranjem i pogonom ili skladištenjem, višom silom ili drugačijim vanjskim uslovima garancija ne krije. Garancija ne krije delove koje se istroše djelovanjem, znači rotore pumpe te filtre. Svi delovi so proizvedeni najvećom pažnjom, upotrebljavaju se samo materijali prve kvalitete i projektirani za dugotrajno djelovanje. Ipak je istrošnja zavisna od vrste i intenzivnosti upotrebe, te održavanja. Zbog toga vodite računa o svim uputama koje se nalaze u tom priručniku, jer se tako odlučno produži rok trajanja i djelovanja delova koji su podvrženi trošenju.

Zadržavamo pravo popraviti ili zamijeniti pokvarene delove ili zamijeniti spravu, zamijenjeni delovi ostaju u našem vlasništvu.

Pravo do naknade se izključuje u primjeru krivnje sa strane proizvođača zbog namjernog ili krivog djelovanja.

Dругih prava iz garancije nema. Garancijska prava se potvrđuju sa strane kupaca prikazivanjem računa. Garancija važi samo u državama gde je sprava kupljena.

Upozorenja

1. Ako vaša sprava ne djeluje, najprije proverite ako uzrok ne leži drugdje, na primer prekinut dovod električne struje ili neprimjerno rukovanje.
2. Oštećen aparat priložite sledeću dokumentaciju:
 - Račun
 - Detaljni opis nađene okvare
3. U primjeru poprave vas molimo, da asistenciji ne šaljete opreme i dodatke, koje nisu dio originalne opreme pumpe.

Da bi uvažili vaša garancijska prava u primjeru oštećenja ili zamjene se obratite osobno ili telefonom vašem prodavaocu.



Samo za zemlje EU

Ne bacajte električne alate u kućno smeće.

Prema evropskim smjericama 2002/96/EG za stare električne i elektronske aparate i prijenosom smjernica u nacionalno pravo, istrošene elektro alate treba sakupljati odvojeno i uništavati na, za prirodnu okolinu, neštetan način.

Vazený/drahý klient,

Blažujeme Vám ku kúpe tohoto produktu! Tak ako všetky výrobky od T.I.P. -u, bol aj tento produkt navrhnutý podľa najnovších technických princípov a bol vyrobený s použitím najspohľadivejších a najmodernejších elektrických a elektronických elementov.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pozorne si, prosím, prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s ovládacími prvkami a korektným používaním tohto produktu. Neručíme za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nerespektovania pokynov a predpisov uvedených v tomto návode na použitie. Na škody v dôsledku nerespektovania pokynov a predpisov uvedených v tomto návode na použitie na nevyžahujú poskytované záručné pienenia. Dobře si odložte tento návod na použitie a pri predaji zariadenia ho nezabudnite k nemu priložiť.

Toto zariadenie nesmú používať deti a osoby, ktoré sa neoboznámili s týmto návodom na použitie. Deti by mali byť pod neustálym dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú hrať so zariadením. Zákony v rôznych krajinách môžu obmedzovať vek používateľov a musia byť dôsledne rešpektované.

Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadať alebo ak neboli poučení ožľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

CE TÜV GS

Index

Kap. 1	Prezentácia	27
Kap. 2	Inštalácia	27
Kap. 3	Elektrické spojenie - Uvedenie do chodu	27
Kap. 4	Údržba a vyhľadávanie porúch	28
Kap. 5	Podmienky záruky	28

Kap. 1 Prezentácia

Viacfunkčné čerpadlo WP 500-10R bolo vyrobené tak, aby mohlo poskytovať vysokú výkonnosť a redukované rozmery. Hlavnými charakteristikami týchto čerpadiel sú motor, úplne izolovaný epoxidovou smolou, vynikajúci pomer medzi dopravovaným množstvom vody a výtláčnou výškou a obmedzená spotreba. WP 500-10R sú jednoduché inštalácie a poskytujú absolútnu bezpečnosť použitia.

Model	WP 500-10R
Sieťové napätie/frekvencia	230 V ~ 50 Hz
Menovitý výkon	6 Watt
Druh krytia	IP 68
Nasávacía prípojka	15,0 mm
Výtláčná prípojka	10,5 mm
Max. dopravné množstvo (Q_{max}) *	500 l/h
Max. tlak	0,1 bar
Max. dopravná výška (H_{max}) *	1 m
Max. hĺbka ponorenia ▼	1 m
Max. teplota prečerpávanej kvapaliny (T_{max})	35 °C
Prípojny kábel	10 m
Káblový vývod	H05RN-F
Hmotnosť	1,0 kg
Rozmery (d x h x v)	8,5 x 5 x 6 cm
Číslo sortimentnej položky	30014

Kap. 2 Inštalácia

- Umiestniť prefilter na čerpadle, ako je to vyobrazené vo figúre.
- Umiestniť dodanú hru vody na východnú trúbku čerpadla.
- Potom, čo byl zvolený bod, kde bude umiestnené čerpadlo, pomaly a úplne ho ponoríť. Oporná plocha musí byť rovná.
- Aby se dosiahlo čo najlepšieho výsledku, je strek vybavený regulovateľnou teleskopickou trúbkou.

Kap. 3 Elektrické spojenie – Uvedenie do chodu

- Zkontrolovať, či napätie uvedené na etikete produktu zodpovedá napätiu elektrickej siete.
- Pred spojením prístroja na sieť, zkontrolovať, či kábel a čerpadlo nie sú nejakým spôsobom poškodené.
- Produkt je vyrobený z jedným spojením typu Z, t.j. kábel a zástrčka nemôžu byť nahradené alebo opravované. V prípade poškodenia nahradiť celý prístroj.
- POZOR: odpojiť prístroj z elektrickej siete, pred vykonaním údržbárskych prác akéhokoľvek typu vo vode alebo mimo vody. V prípade, že by boli zástrčka spojenia alebo zásuvka elektrického prúdu vlhké, vypnúť všeobecný prepínač, predtým než odpojíte zásobovací kábel.
- Produkt má byť napojený do zásuvky s uzemnením.

6. Je mimoriadne dôležité, aby bol produkt predtým chránený diferenčným prepínačom (salvavita) s napätím zásahu $I_{\Delta n} < 30$ mA.
7. Aby sa predišlo tomu, aby nepredvídané kvapkania namočili zástrčku alebo zásuvku elektrického prúdu, urobiť na káblu smyčku pod úrovňou zástrčky (drip loop, fig. 2)
8. Uchovávať mimo dosahu detí.
9. Počas inštalácie a údržby prístroja, predísť jeho zdvihaniu za zásobovací kábel.
10. Predísť chodu stroja s korozívnymi a brusnými tekutinami.
11. Čerpadlá so zásobovacím káblom dlhým menej než 10me aspoň typu H03VV-F sú výhradne na vnútorné použitie
12. Čerpadlá s tripolárnym zásobovacím káblom dĺžky nie menej než 10m a aspoň typu H05RN-F sú určené na vnútorné a vonkajšie použitie.
13. Chrániť pred mrazom. Nepoužívať čerpadlo a vytiahnuť ho z vody, ak je nebezpečie, že by mohla zmzrnúť.
14. Produkt je úplne ponoriteľný.
15. Čerpadlo môže fungovať aj von z vody, ale nikdy nie nasucho, aby sa tak predišlo škodám na motore a obežnom kole.
16. Produkt nemôže byť použitý vo vode s teplotou vyššou než 35° C.

Kap. 4 Údržba a vyhľadávanie porúch

Pre stálu záruku maximálnej výkonnosti čerpadla je doporučená pravidelná údržba.

Pre čistenie prefiltra, stačí vytiahnuť špongiu a opláchnuť ju pod tečúcou vodou.

Pre čistenie rotora je nutné stiahnuť ho potom, čo bola odšróbovaná rotujúca komora, z jeho miesta, umyť ho pod tečúcou vodou a odstrániť pritom eventuálne usadeniny.

Na konci sezóny uložiť čerpadlo, po vykonaní nevyhnutnej údržby, na suchom mieste.

Kap. 5 Podmienky záruky

Tento prístroj bol vyrobený a kolaudovaný najmodernejšími metódami. Predajca garantuje perfektný stav materiálu a výroby, v súlade so zákonodarstvom krajiny, v ktorej bol prístroj zakúpený. Záručná lehota prší odo dňa kúpy, za nasledovných podmienok. Počas doby záruky sú všetky poruchy, vyplývajúce z nedostatkov materiálu alebo výroby, opravené bezplatne. Eventuálne reklamácie musia byť prezentované, hneď pod tom, čo sa vyskytol nedostatok.

Nárok na záruku zaniká, pokiaľ došlo k zásahom zo strany kupujúceho alebo iných osôb. Škody spôsobené neadekvátnym zachádzaním alebo neadekvátnymi operáciami, neadekvátnym uvádzaním do chodu alebo uskladňovaním, napájaním alebo inštaláciou a v dôsledku vyššej moci alebo iných externých faktorov, nie sú pokryté zárukou. Záruka nepokrýva časti, ktoré môžu byť opotrebované, t.j. obežné kolo čerpadla a filtre. Všetky súčiastky sú vyrobené s maximálnou pozornosťou a s použitím len materiálov prvej kategórie a projektované s dlhou životnosťou. Opatrebovanie je ale závislé na type použitia, intenzite použitia a na intervaloch údržby. Preto dodržiavanie pokynov k inštalácii a údržbe obsiahnuté v tomto manuále použitia, prispievajú jednoznačným spôsobom k dlhej životnosti súčiastiek, ktoré podliehajú opotrebovaniu sa.

Garantujeme opravu alebo náhradu chybných súčiastiek alebo výmenu prístroja, no nahradené súčiastky sa stávajú našim majetkom.

Nárok na peňažnú náhradu škôd je vylúčený, pokiaľ nie sú spôsobené schválnosťou alebo vážnou vinou výrobcu.

Neexistujú iné nároky, zakladajúce sa na záruke. Nárok na záruku musí byť dokázaný nakupujúcim a to predložením potvrdenia o nákupe. Táto záruka je platná v krajine, kde bol prístroj zakúpený.

Upozornenia

1. Kedykoľvek by váš prístroj nefungoval, zkontrolujte najprv táto dizfunkcia nie je zapríčinená inými motívmi, napr. prerušením dodávky elektrického prúdu alebo nesprávnou manipuláciou.
2. K vadnému prístroju priložte nasledujúcu dokumentáciu:
 - Pokladný blok nákupu
 - Podrobný popis nájdenej vady
3. V prípade opráv vás žiadame, aby ste neposielali do asistenčných centier prislúšenstvo a spojenia, ktoré nie sú súčasťou originálnych súčiastiek, ktorými bolo čerpadlo vybavené.

Na uplatnenie nároku na záruku sa, v prípade porúch alebo náhrad, obráťte osobne alebo telefonicky na Vášho predajcu.



Len pre krajinu EÚ.

Neodhadzujte elektrické zariadenie do domového odpadu!

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o elektrických a elektronických zariadeniach a o aplikácii národného práva sa pre staré elektrické spotrebiče musí zabezpečiť osobitné zhromažďovanie a ekologická recyklácia.

Dragi potrošnik,

Čestitamo vam za nakup tega proizvoda! Kot vsi artikli T.I.P., je ta proizvod načrtovan po najbolj naprednih tehničnih principih in je bil proizveden z najbolj zanesljivimi in modernimi električnimi/elektronskimi komponentami.

Spolšni varnostni ukrepi

Natančno preberite navodila in se seznanite z vsemi elementi in pravilno uporabo tega izdelka. Ne odgovarjamo za škode, do katerih bi prišlo z uporabo tega izdelka v nasprotju z navodili za uporabo. Takšne škode ne sodijo pod garancijo. Shranite navodila ter jih v primeru prodaje izdelka priložite k izdelku.

Otroci in osebe, ki niso seznanjene z vsebino teh navodil, ne smejo uporabljati tega proizvoda. Proizvod zavarujte tako, da se otroci z njim ne bi mogli igrati. V posameznih državah je s predpisi določena starost za uporabnike posameznih naprav. Če je tako, jih morate obvezno upoštevati.

Osebe z mentalnimi ali fiziološkimi motnjami ali osebe katerih fizično gibanje je omejeno, oziroma nimajo izkušenj in/ali znanja, naj te naprave nikakor ne uporabljajo, razen v primerih ko delo opravljajo v navzočnosti odgovorne osebe, ki jih seznanjajo s potrebnimi navodili za uporabo naprave.

CE TÜV GS

Vsebina

Poglavje 1	Predstavitev	29
Poglavje 2	Inštalacija	29
Poglavje 3	Električno vezanje – priprava na pogon	29
Poglavje 4	Vzdrževanje in iskanje okvar	30
Poglavje 5	Garancijski pogoji	30

Poglavje 1 Predstavitev

Večnamenska črpalka WP 500-10R je projektirana da bi nudila delovanje visoke kakovosti in zmanjšane dimenzije.

Motor je popolnoma izoliran iz epoksidne smole, odlično razmerje med nosilnostjo vode in nosilnostjo v višino, zmanjšana poraba, to so glavne značilnosti teh črpalk.

Poleg enostavnega montiranja nudijo črpalke WP 500-10R popolno varnost pri uporabi.

Model	WP 500-10R
Napetost/frekvenca	230 V ~ 50 Hz
Nazivna jakost	6 Watt
Zaščita	IP 68
Sesalni priključek	15,0 mm
Tlačni priključek	10,5 mm
Maksimalna dobavna količina (Q_{max}) *	500 l/h
Maksimalen pritisk	0,1 bar
Maksimalna višina dobave (H_{max}) *	1 m
Maks. globina sesanja ▼	1 m
Maksimalna temperatura tekočine (T_{max})	35 °C
Dolžina električnega priključka	10 m
Tip kabla (izvedba)	H05RN-F
Teža	1,0 kg
Velikosti (d x k x v)	8,5 x 5 x 6 cm
Številka izdelka	30014

Poglavje 2 Inštalacija

- Predfilter namestite na črpalko kot kaže slika.
- Priloženo vodno igro namestite na izhodno cev črpalke.
- Najdite najboljšo mesto kamor želite namestiti črpalko in jo počasi popolnoma potopite v vodo. Površina na kateri stoni mora biti ravna.
- Vodna igra je vezana na teleskopsko cev, ki jo lahko nastavite in tako dosežete najboljši možen rezultata.

Poglavje 3 Električno vezje – Priprava na pogon

- Preverite če napetost na etiketi odgovarja napetosti na električnem omrežju.
- Preden povežete napravo na električno omrežje preverite da kabel črpalke ni nikakor poškodovan.
- Proizvod je zgrajen z vezjem tipa Z, oziroma kabel in vtičač se ne moreta popraviti ali zamenjati. V primeru okvare zamenjajte celotni aparat.
- POZOR: izklopite aparat iz električnega omrežja preden izvršite vsakršno vrsto vzdrževanja v vodi ali izven nje. V primeru da sta kabel ali vtičač mokra, izklopite glavno stikalo preden izklopite napajalni kabel.
- Aparat se veže na vtičnico z ozemljitvijo.
- Zelo važno je, da je aparat zaščiten z diferencialnim stikalom z tokom posega $I_{\Delta n} < 30$ mA.
- Da bi se izognili slučajnemu mokrenju vtičnice ali vtičača naredite s kablom lok pod nivojem vtičnice (drip loop, slika. 2).
- Aparat naj bo izven dosega otrok.
- Med inštalacijo in vzdrževanjem ne dvigajte aparata s kablom.

10. Izogibajte delovanje aparata z korozivnimi in abrazivnimi tekočinami.
11. Črpalka, ki ima kabel krajši od 10 metrov vsaj tipa H03VV-F je samo za notranjo uporabo
12. Črpalke z napajalnim tripolarnim kablom dolžine najmanj 10m in vsaj tipa H05RN-F so za zunanjo uporabo.
13. Zaščitite pred zmrzovanjem. Ne uporabljajte črpalke in jo izvlecite iz vode, če je nevarno, da ta zmrzne.
14. Aparat je popolnoma potopen
15. Črpalka lahko deluje izven vode, vendar nikoli »na suho« da bi se izognili okvaram motorja in rotorja.
16. Proizvod ne morete uporabiti v vodi toplejši od 35° C.

Poglavje 4 Vzdrževanje in iskanje okvar

Da bi vedno zajamčili najboljše delovanje črpalke vam priporočamo, da jo redno vzdržujete.

Da bi očistili predfilter je zadostno, da izvlečete gobo in jo sperete pod tekočo vodo.

Da bi očistili rotor morate odviti vrtljivi oddelek in izvleči rotor iz svojega ležišča , nato ga operete pod tekočo vodo in pri tem odstranite apnenčaste obloge.

Ob koncu sezone opravite potrebno vzdrževanje in pospravite črpalko na suho mesto.

Poglavje 5 Garancijski pogoji

Ta aparat je zgrajen in preverjen po najmodernejših metodah. Preprodajalec garantira odlično stanje materialov in proizvodnje, shodno z zakonom veljavnim v državi, kjer je bil kupljen aparat. Garancijski rok začenja veljati od datuma nakupa aparata s sledečimi pogoji. Med garancijskim rokom vsakršna okvara, ki jo povzroči pomankljivost materiala ali proizvodnje se popravijo zastonj. Morebitne okvare se morajo javiti takoj, ko se te pojavijo.

Garancijski rok preteče če kupec ali tretje osebe posežejo v aparat. Škodo ki jo povzroči neprimerno rokovanje, montiranje in pogon ali skladiščenje, višja sila ali drugačni zunanji pogoji niso pokriti z garancijo. Garancija ne pokriva dele, ki se obrabijo z delovanjem, torej rotorje črpalke in filtre. Vsi deli so proizvedeni z največjo skrbnostjo, uporabljajo se samo materiali prve kvalitete in so projektirani za dolgotrajno delovanje. Vendar je obraba odvisna od vrste in intenzivnosti uporabe, kot od vzdrževanja. Zatorej sledite vsem navodilom, ki se nahajajo v tem priročniku, ker s tem odločno pripomorete dolgotrajnemu delovanju delov, ki so podvrženi obrabi.

Pridržujemo si pravico popravila ali zamenjave pokvarjenih delov ali zamenjave aparata, zamenjani deli postanejo naše lastništvo.

Pravica do odškodnine je izključena če taiste ne povzroči proizvajalec namerno ali s hudo krivdo.

Dругih pravic iz garancije ni. Garancijske pravice morajo biti potrjene s strani kupca z predložitvijo računa. Garancija je veljavna v državi, kjer je aparat kupljen.

Opozorila:

1. Če vaš aparat ne deluje, najprej preverite če ni vzrok kje drugje, na primer prekinjeni električni tok ali neprimerno rokovanje.
2. Pomankljivemu aparatu priložite sledečo dokumentacijo:
 - Račun
 - Natančen opis najdene pomankljivosti
3. V primeru popravila vas prosimo, da centrom za popravilo ne pošiljate opreme in pripomočkov, ki niso del originalne opreme črpalke.

Da bi uveljavili vaše garancijske pravice v primeru okvare ali zamenjave se obrnite osebno ali po telefonu vašemu preprodajalcu.



Samo za države EU

Električne aparate ne odvrzite med hišne odpadke.

Po evropskih smernicah 2002/96/EG za stare električne in elektronske aparate in po prenosu smernic v nacionalno pravo se mora izrabljene električne aparate zbirati ločeno in uničevati na okolju prijazen in neškodljiv način.

Уважаемый клиент,

поздравляем Вас с покупкой настоящего продукта! Как все изделия фирмы Т.1Р., этот продукт спроектирован в соответствии с передовыми техническими принципами и произведен, используя наиболее надежные и современные электрические/электронные элементы.

Общие указания по применению

Внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с элементами управления и правильной эксплуатацией этого аппарата. Мы не несем ответственности за повреждения, которые возникли в результате несоблюдения указаний и предписаний настоящей инструкции по эксплуатации. На повреждения, которые возникли в результате несоблюдения указаний и предписаний настоящей инструкции по эксплуатации, гарантия не распространяется. Хорошо храните эту инструкцию по эксплуатации и при передаче аппарата прилагайте ее к нему.

Детям и лицам, не ознакомившимся с настоящей инструкцией, не разрешается пользоваться этим аппаратом. Нужно следить за детьми, чтобы они не смогли играть с аппаратом. Предписания, действующие в различных странах, могут ограничивать возраст людей, которым разрешается пользоваться этим аппаратом, и их нужно строго соблюдать.

Не разрешается пользоваться аппаратом лицам с ограниченными физическими, сенсорными и психическими способностями, если только их не контролирует лицо, ответственное за их безопасность или если ответственное за их безопасность лицо инструктирует их, как пользоваться аппаратом.



Указатель

Раздел 1 ый	Области использования.....	31
Раздел 2 ый	Установка.....	31
Раздел 3 ый	Электрическое соединение Ввод в эксплуатацию.....	31
Раздел 4 ый	Техобслуживание и обнаружение неисправностей.....	32
Раздел 5 ый	Условия действия гарантии	32

Раздел 1 ой Области использования

Многофункциональный насос WP 500-10R создан для того, чтобы при минимальных размерах обеспечивать высокие эксплуатационные характеристики. Основными характеристиками насоса являются двигатель, полностью изолированный эпоксидной смолой, наилучшее соотношение между пропускной способностью и напором, ограниченный расход. WP 500-10R предельно прост в эксплуатации и обеспечивает абсолютную безопасность при использовании.

Модель	WP 500-10R
Сетевое напряжение / частота	230 V ~ 50 Hz
Номинальная мощность	6 Watt
Тип защиты	IP 68
Подсоединение всасывающей стороны	15,0 mm
Подсоединение напорной стороны	10,5 mm
Макс. производительность насоса (Q _{max}) *	500 l/h
Макс. давление	0,1 bar
Макс. высота подачи (H _{max}) *	1 m
Максимальная глубина погружения ▼	1 m
Макс. температура перекачиваемой жидкости (T _{max})	35 °C
Подводящий кабель	10 m
Исполнение кабеля	H05RN-F
Вес	1,0 kg
Размеры (ширина x Глубина x высота)	8,5 x 5 x 6 cm
Номер изделия	30014

Раздел 2 ий Установка

A Установить фильтр предварительной очистки на насос как показано на изображении.

B Поместить водяной зазор, поставляемый в комплекте, на выходную трубу насоса.

В После того, как было выбрано место для установки насоса, следует медленно полностью погрузить его в воду. Опорная поверхность для установки должна быть плоской.

Г Распылитель оборудован регулируемой телескопической трубой для обеспечения наилучшего результата.

Раздел 3 ый Электрическое соединение Ввод в эксплуатацию

1. Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на фирменной табличке, напряжению Вашей электросети.
2. Прежде чем подключать агрегат к электросети, проверьте насос и кабель питания и убедитесь в отсутствии дефектов.
3. Изделие поставляется с 2-образным подключением, т.е. ни кабель, ни штекер не подлежат ремонту или замене. В случае повреждения нужно заменить весь агрегат.

4. **ВНИМАНИЕ:** до начала работ по техобслуживанию агрегата, находящегося/ или не находящегося в воде, его во всех случаях необходимо отключить от электросети. Если штекер или розетка влажные, то обязательно нужно выключить главный рубильник, прежде чем вытащить электрокабель.
5. Изделие должно иметь заземление.
6. Агрегат обязательно bV1пт предохран1rbl с помощью предохранительного выключателя P1, ток срабатывания которого меньше 30 миллиампер.
7. Агрегат должен использоваться строго по назначению (а не в ваннных и т.п.).
8. Во избежание увлажнения штекера или розетки кабель питания должен образовывать петлю, асимально нижняя точка которой лежит ниже уровня розетки (т.н. „капающая петля“, рис. 2).
9. Хранить в недоступных для детей местах.
10. Ни в коем случае не поднимать агрегат за кабель, а только исключительно за предусмотренные для этого ручки.
11. Не использовать изделие для работы с едкими или содержащими абразивы жидкостями.
12. Насосы с максимальной длиной кабеля питания до 10 м (по крайней мере у типа H03VV-F) пригодны исключительно для использования в закрытых помещениях
13. Насосы с 3-полусным кабелем питания и минимальной длиной кабеля питания 10 м (по крайней мере у типа H05RN-F) пригодны как для использования в закрытых помещениях, так и на открытом воздухе.
14. Предохранять от мороза. При опасности мороза - ни в коем случае не эксплуатировать насос и, на всякий случай, извлечь его из воды.
15. Агрегат можно полностью погружать в воду.
16. Агрегат нельзя эксплуатировать при температуре воды более 35° С.

Раздел 4 ой Техобслуживание и обнаружение неисправностей

Для того, чтобы гарантировать максимальную эффективность насоса, рекомендуется проводить периодическое техническое обслуживание.

Для очистки предварительного фильтра достаточно извлечь губку и ополоснуть ее проточной водой.

Для очистки ротора необходимо отвинтить вращающуюся камеру, извлечь ротор из гнезда, промыть его проточной водой, удаляя возможные отложения.

По окончании сезона следует провести необходимое техническое обслуживание, после чего поместить насос в сухое помещение.

Раздел 5 ой Условия действия гарантии

Настоящее оборудование спроектировано и проверено в соответствии с более передовыми методами. Продавец гарантирует бездефектное состояние материала, а также бездефектное изготовление оборудования, в соответствии с законами, действующими в стране покупателя. Срок гарантии начинается со дня покупки оборудования, на следующих условиях: На период действия гарантии все неполадки, даванные с дефектами материал™ или изготовления устраняются бесплатно. Возможные рекламации должны быть указаны незамедлительно по их обнаружении.

Право на гарантию утратится в случае вмешательства со стороны покупателя или третьих лиц. Повреждения, вызванные неадекватными обработками или операциями, неправильными сборкой или складированием, неправильными соединением или установкой, форс мажорными обстоятельствами или другими внешними факторами, не покрываются гарантией. Гарантия не распространяется на детали, подверженные износу, роторы насосов и фильтры. Уделяется большое внимание производству всех составных частей, для изготовления которых используется только материал высокого качества; все составные части спроектированы на длительный срок эксплуатации. Однако, износ зависит от типа использования, интенсивности использования и промежутков ремонтных операций. Следовательно, правильное соблюдение всех указаний по установке и техобслуживанию настоящего руководства обеспечивает длительный срок эксплуатации составных частей, подлежащих износу. В случае ремонта или замены неисправных частей, или замены самого оборудования, замененные части становятся собственностью производителя

Право возмещения убытков исключается, если таковые вызваны намеренными действиями или шляются иной производителя.

Не существует других претензий, основанных на гарантии. Право гарантии должно быть подтверждено квитанцией на покупку Данная гарантия действительна в стране, где было приобретено оборудование.

Предупреждения :

1. В случае, если оборудование не функционирует, прежде всего проверить, не связано ли то с другими причинами. например, отсутствием подачи лектропитания или неправильными действия при обращении с ним.
- 2 К оборудованию, имеющему дефект, приложить следующую документацию:
 - Фискальную квитанцию об оплате
 - Летальное описание обнаруженною дефекта
- 3 В случае ремонта отсоветуется отправить центрам техобслуживания принадлежности и соединительные элементы, которые не входят в комплект оригинальных составных частей насоса.

Для приобретения прав на гарантию в случае поломки или замены частей, обращаться непосредственно или по телефону к нашему дистрибьютеру.



Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

В соответствии с Европейским нормативом 2002/96/EG о старых электрических и электронных товарах и включением его в национальное законодательство использованные электроинструменты нужно собирать отдельно и отправлять их на экологически безопасную повторную переработку.



T.I.P.
TECHNIK + KOMPETENZ

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstrale 17
D-74915 Waibstadt
Tel.: +49 (0) 7263 / 91250
Fax: +49 (0) 7263 / 912525
www.tip-pumpen.de
info@tip-pumpen.de